MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 1 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

NAVIGAZIONE/SINTONIZZATORE CD

Manuale di Istruzione

ANH-P9R

ITALIANO

Pioneer *sound.vision.soul*

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 2 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sommario

Prima Di Iniziare 3
Grazie di aver acquistato questo prodotto Pioneer 3
Introduzione 3
● Accordo di Licenza 3
Informazioni importanti per la sicurezza 5
Informazioni sull'unità 6
Informazioni su questo manuale 6
Precauzioni 6
In caso di problemi 6
Protezione antifurto dell'unità 7
● Rimozione del frontalino 7
● Montaggio del frontalino 7
Inizializzazione del microprocessore 7
Modalità dimostrativa 8
● Modalità all'inverso 8
● Modalità dimostrativa delle funzioni dell'apparecchio 8
Nomenclatura 8
● Telecomando opzionale 9

Operazioni Basilari 9
Accensione o spegnimento di una fonte 9
Utilizzo contemporaneo della navigazione e delle sorgenti (tasto SOURCE) 10
Funzionamento dei TASTI SOFTWARE ... 10
Cambiamento della funzione dei tasti multifunzione 10
Esempio di operazione con i tasti multifunzione 10
Differenza tra il tasto BAND/ESC e il tasto BACK 11
Esempio di visualizzazione (p.es. lettore CD incorporato) 11
Indicatore di guida tasti 11

Navigazione 12
Cosa significa 'Navigazione'? 12
Norme di sicurezza 12
Campo digitalizzato 12
Indicazioni generali 12
Prima di utilizzare la navigazione 13
Selezione della navigazione 13
Menu principale di navigazione 13
Immissione indirizzo 14
● Selezione Paese 14
● Immissione luogo di destinazione 14
● Digitare la via del luogo di destinazione 15
● Immissione delcentro del luogo di destinazione 15
Immissione CODICE POSTALE della via di destinazione 16
Menu Percorso 17
● Immissione numero civico della via di destinazione 17
● Selezione incrocio della via di destinazione 17
● Impostare i percorsi d'itinerario 18
Deposito nella memoria di una destinazione immessa 18
● Annullamento di destinazioni memorizzate 19
Programmazione del pilota automatico 19
● Riprogrammare il pilota automatico 19
Destinazione intermedia 19
● Immissione di destinazione intermedia 19
● Attivazione del calcolo del percorso verso la fermata intermedia 19
● Annullamento della meta intermedia .. 20
● Raggiungimento di destinazione intermedia 20
Funzione di blocco 20
● Immissione della lunghezza di deviazione 20
● Annullamento di blocco 20
Interruzione pilota automatico 20
Spiegazioni relative al pilota automatico ... 21
Navigazione dinamica con TMC 22
● Che cos'è il pilota automatico dinamico? 22
● Pilota automatico dinamico 22
● Visualizzare le informazioni sul traffico 22
Informazioni con il pilota automatico inserito 23
● Richiamare la durata della marcia e i chilometri percorsi 23
● Indicazione delle impostazioni di percorso 24
● Richiamare l'ora attuale 24
● Richiamo della posizione attuale 24
● Richiamo della lista vie 24
Memoria di destinazione 25
Destinazioni particolari 25
Impostazioni del sistema 26
● Impostazione dell'ora 27
● Memorizzazione di posizione 27
● Richiamo di posizione 28
● Impostazione lingua 28
● Attivare o disattivare l'avviso della probabile ora d'arrivo 28
● Velocità media 28
Selezione dell'unità di misura 28
Impostazione lingua 28
Attivare o disattivare l'avviso della probabile ora d'arrivo 28
Velocità media 28
● Selezione dell'unità di misura 28
Impostazione lingua 28
Attivare o disattivare l'avviso della probabile ora d'arrivo 28
Velocità media 28
Selezione dell'unità di misura 28

Sintonizzatore 29
Display e indicatori 29
Operazioni basilari 29
Memorizzazione e richiamo di stazioni 29
● Memorizzazione delle stazioni 29
● Richiamo delle stazioni memorizzate 29
Menu funzioni del sintonizzatore 29
Memorizzazione delle stazioni più forti 30
Sintonia di segnali forti 30

RDS 30
Display e indicatori 30
Che cosa è RDS? 30
Visualizzazione della frequenza di una stazione RDS 30
Uso della frequenza alternativa (AF) 31
Uso della funzione di ricerca PI 31
● Ricerca PI 31
● Ricerca PI automatica (per le stazioni preselezionate) 31
Limitazione delle stazioni ai programmi regionali 31
Ricezione di bollettini sul traffico 31
● Attivazione e disattivazione della funzione TA 31
● Interruzione dei bollettini sul traffico ... 32
● Regolazione del volume TA 32
● TP alarm 32
Uso della funzione PTY 32
● Ricerca del PTY 32
● Impostazione dell'interruzione per giornali radio 32
● Allarme PTY 32
Lista PTY 33
Uso del testo radio 33
● Visualizzazione del testo radio 33
● Memorizzazione di testo radio 33
● Richiamo del testo radio preselezionato 33

Lettore CD Incorporato 34
Display e indicatori 34
Operazioni basilari 34
Cambiamento e scorrimento del titolo 34
Lettore CD Incorporato 35
Menu funzioni del lettore CD incorporato 35
Ripetizione della riproduzione 35
Riproduzione dei brani in ordine casuale 35
Scorrimento dei brani di un CD 35
Selezione dei brani dalla lista dei titoli brano 35
Lettore CD Incorporato 36
Sospensione della riproduzione CD 36
Inserimento di titoli disco 36

Lettore CD Multidisco 36
Display e indicatori 36
Lettore CD multidisco da 50 dischi 36
Operazioni basilari 36
Selezione diretta di un disco 37
Cambiamento e scorrimento del titolo 37
Menu funzioni del lettore CD multidisco .. 37
Ripetizione della riproduzione 37
CD Multidisco 38
Riproduzione dei brani in ordine casuale . 38
Scorrimento dei CD e dei brani 38
Selezione dei brani dalla lista dei titoli brano 38
Selezione dei dischi dalla lista dei titoli disco 38
Sospensione della riproduzione CD 39
Inserimento di titoli disco 39
Uso della compressione e dell'enfasi dinamica dei bassi 39
Uso della memoria ITS 40
● Programmazione di brani nella memoria ITS 40
● Riproduzione dalla memoria ITS 40
● Cancellazione di un brano dalla memoria ITS 40
● Cancellazione di un CD dalla memoria ITS 40

Sintonizzatore DAB 41
Display e indicatori 41
● Indicazioni che si illuminano quando la funzione è attivata 41
● Indicazioni di stato DAB 41
Operazioni basilari 41
Memorizzazione e richiamo dei servizi 41
● Memorizzazione dei servizi 41
● Richiamo di servizi 41
Cambiamento della banda 42
Cambiamento della visualizzazione 42
Attivazione e disattivazione delle notizie flash sulla condizione delle strade o dei trasporti 42
● Annullamento delle interruzioni per notizie flash sulla condizione delle strade o dei trasporti a metà trasmissione 42
Funzione di etichetta dinamica 42
● Visualizzazione delle etichette dinamiche 42
● Memorizzazione di un'etichetta dinamica 42
● Richiamo di un'etichetta dinamica 42
Menu funzioni del sintonizzatore DAB 43
Impostazione dell'interruzione per supporto degli annunci 43
Selezione di servizi dalla lista dei servizi preselezionati 43
Selezione di servizi dalla lista dei servizi disponibili 43
Ricerca dei PTY disponibili 44

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 3 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sommario

Sintonizzatore TV 44
Display e indicatori 44
Operazioni basilari 44
Memorizzazione e richiamo delle stazioni 44
- Memorizzazione delle stazioni 44
- Richiamo delle stazioni preselezionate 45

Cambiamento della banda 45
Menu funzioni del sintonizzatore TV 45
Selezione di canali dalla lista dei canali preselezionati 45

Regolazioni Audio 46
Richiamo delle curve equalizzatore 46
Menu audio 46
Uso della regolazione del bilanciamento 46
Regolazione della curva dell'equalizzatore 46
Utilizzo della regolazione dei bassi 47
Utilizzo della regolazione degli alti 47
Uso della sonorità 47
- Uso dell'uscita subwoofer 48

Regolazioni delle impostazioni del subwoofer 48
Regolazione dei livelli di fonte 48
Impostazione dell'equalizzatore Sound Focus 48

Impostazioni Iniziali 49
Menu delle impostazioni iniziali 49
- Funzionamento del menu delle impostazioni iniziali 49

Uso del modo di inversione 49
Uso della dimostrazione delle funzioni 49
Commutazione dell'impostazione ausiliario 49
Commutazione dell'impostazione di animazione della guida 49
Commutazione dell'impostazione di silenziamento/attenuazione 50
Impostazione della selezione di guida 50
Impostazione del passo di sintonia FM 50
Impostazione del segnale di avvertimento 50
Attivazione/disattivazione dell'impostazione dell'uscita posteriore 50
Impostazione della funzione di priorità DAB 51
- Con la priorità DAB su ON 51
- Con la priorità DAB su OFF 51

Commutazione della ricerca PI automatica 51

Altre Funzioni 51
Attenuazione del volume audio 51
Visualizzazione e dell'orologio 51
- Attivazione o disattivazione della visualizzazione dell'ora 51
- Visualizzazione dell'ora durante lo spegnimento 51

Regolazione della luminosità 52
Commutazione dell'impostazione di illuminazione tenue 52
Selezione del tipo di sfondo 52
Uso della fonte AUX 52
- Selezione di AUX come fonte 52
- Inserimento del titolo AUX 52

Informazioni Supplementari 53
Cura del lettore CD 53
Dischi CD-R/CD-RW 53
Spiegazione dei messaggi di errore del lettore CD incorporato 53
Sulle informazioni sul traffico 54
Copyright 54
Dati tecnici 54

Prima Di Iniziare

La schermata mostrata nell'esempio può differire dalla schermata effettivamente visualizzata.

La schermata che viene effettivamente visualizzata può essere cambiata senza preavviso per miglioramenti alle prestazioni e alle funzioni.

Grazie di aver acquistato questo prodotto Pioneer

Leggere attentamente queste istruzioni operative, in modo da imparare come azionare correttamente il modello. Dopo aver terminato la lettura delle istruzioni, metterle da parte in un posto sicuro, per consultazione futura.

Introduzione

Accordo di Licenza

PIONEER ANH-P9R

QUESTO È UN ACCORDO LEGALE TRA LEI, L'UTENTE FINALE, E PIONEER CORP. (JAPAN) ("PIONEER"). SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTO ACCORDO PRIMA DI USARE IL SOFTWARE INSTALLATO SUI PRODOTTI PIONEER. UTILIZZANDO IL SOFTWARE INSTALLATO SUI PRODOTTI PIONEER ACCETTATE I VINCOLI DERIVANTI DAI TERMINI DI QUESTO ACCORDO. IL SOFTWARE INSTALLATO SUI PRODOTTI PIONEER INCLUDE IL DATABASE DI NAVTECH Data OF Navigation Technologies Corporation ("NAVTECH") E I TERMINI ALLEGATI A PARTE DEVONO ESSERE APPLICATI AL DATABASE RISPETTIVAMENTE ATTRAVERSO IL NAVTECH Data E NAVTECH. SE LEI NON ACCETTA QUESTI TERMINI, VOGLIA RESTITUIRE I PRODOTTI PIONEER (INCLUSO IL SOFTWARE E QUALSIASI DOCUMENTAZIONE ALLEGATA) ENTRO CINQUE (5) GIORNI DAL RICEVIMENTO DEI PRODOTTI AL PUNTO DI ACQUISTO, PER UN RIMBORSO COMPLETO DEL PREZZO DI ACQUISTO DEI PRODOTTI PIONEER.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 4 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

1. RILASCIO DI LICENZA

Pioneer Le conferisce una licenza non trasferibile e non esclusiva all'uso del software installato sui prodotti Pioneer (il Software) e della relativa documentazione esclusivamente ad uso personale o per uso interno da parte della Sua attività, solo su tali prodotti Pioneer.

Non è permesso copiare, decompilare, tradurre, portare, modificare o creare opere derivative dal Software. Non è permesso prestare, affittare, svelare, pubblicare, vendere, assegnare, noleggiare, cedere in licenza secondaria, diffondere o altrimenti trasferire il Software o usarlo in qualsiasi maniera non esplicitamente autorizzata da questo Accordo. Non è permesso derivare o tentare di derivare il codice di base o la struttura dell'intero Software o di una sua parte tramite decostruzione, smontaggio, decompilazione o qualsiasi altro mezzo. Non è permesso usare il Software per condurre attività di servizio al pubblico o per qualsiasi altro uso che costituisca elaborazione di dati per altre persone o enti.

Pioneer e i suoi licenziatari conservano i diritti d'autore, il segreto commerciale, il brevetto e altre proprietà esclusive a questo Software. Il Software è protetto da copyright e non può essere copiato, anche se modificato o combinato con altri prodotti. Non è permesso alterare o rimuovere qualsiasi avvertenza di copyright o notifica di esclusività contenuta nel o sul Software.

È permesso trasferire tutti i propri diritti di licenza al Software, la documentazione e una copia di questo Accordo di Licenza a terzi, purché questi leggano ed accettino i termini e le condizioni di questo Accordo di Licenza.

2. NEGAZIONE DI GARANZIA

Il Software e la relativa documentazione Le sono forniti “COME SONO”. PIONEER E I SUOI LICENZIATARI (per quanto riguarda i paragrafi 2 e 3, Pioneer e i suoi licenziatari sono denominati collettivamente “Pioneer”) NON FORNISCE E LEI NON RICEVE ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, E TUTTE LE GARANZIE DI VENDIBILITÀ E IDONEITÀ PER QUALSIASI SCOPO PARTICOLARE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE. ALCUNI STATI NON PERMETTONO L'ESCLUSIONE DI GARANZIE IMPLICITE, QUINDI L'ESCLUSIONE DI CUI SOPRA PUÒ NON ESSERE APPLICABILE A VOI. Questo Software è complesso e può contenere alcune non conformità, difetti o errori. Pioneer non garantisce che il Software soddisferà le Sue esigenze o aspettative, che il funzionamento del Software sarà senza errori o ininterrotto o che tutte le non conformità possano o abbiano da essere corrette.

Inoltre, Pioneer non offre alcuna dichiarazione o garanzia riguardante l'uso o i risultati dell'uso del Software in termini di accuratezza, affidabilità o altro.

3. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

IN NESSUN CASO PIONEER SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO, RECLAMO O PERDITA INCORSA DA LEI (INCLUSI, SENZA ALCUN LIMITE, DANNI COMPENSATORI, ACCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENTI O ESEMPLARI, PROFITTI PERDUTI, VENDITE O AFFARI PERDUTI, SPESE, INVESTIMENTI O IMPEGNI RELATIVI A QUALSIASI ATTIVITÀ D'AFFARI, PERDITA DI STIMA O DANNI) RISULTANTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI USARE IL SOFTWARE, ANCHE SE PIONEER È STATA INFORMATA DI, SAPEVA DI O AVREBBE DOVUTO SAPERE DI UNA PROBABILITÀ DI TALI DANNI. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICA A TUTTE LE CAUSE DI AZIONE IN AGGREGATO, INCLUSI SENZA LIMITI ROTTURA DI CONTRATTO, ROTTURA DI GARANZIA, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ STRETTA, FALSA DICHIARAZIONE E ALTRI TORTI. SE LA NEGAZIONE DI GARANZIA O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ DI PIONEER PRESENTATE IN QUESTO ACCORDO DOVESSERO ESSERE RITENUTE PER QUALSIASI MOTIVO NON IMPONIBILI O NON APPLICABILI, LEI ACCETTA CHE LA RESPONSABILITÀ DI PIONEER NON ECCEDERÀ IL CINQUANTA PER CENTO (50%) DEL PREZZO DA LEI PAGATO PER IL PRODOTTO PIONEER ACCLUSO.

Alcuni Stati non permettono l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o conseguenti, così la limitazione o l'esclusione sopra riportata può non applicarsi al Suo caso. Queste negazione di garanzia e limitazione di responsabilità non possono essere applicabili nel caso in cui qualunque paragrafo di questa garanzia sia proibito da qualunque legge federale, locale o locale che non possa essere prevaricata.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 5 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

4. RISPETTO DELLE LEGGI SULL'ESPORTAZIONE

Voi accettate e certificate che né il Software né alcun altro dato tecnico ricevuto da Pioneer, né il prodotto che ne deriva, saranno esportati al di fuori della nazione (lo "Stato") che esercita giurisdizione su di Voi (il "Governo") ad eccezione dei casi espressamente previsti dalle leggi e dai regolamenti emanati dal Governo stesso. Se il Software è stato legittimamente acquisito al di fuori dello Stato, Voi accettate di non riesportare il Software né alcun altro dato tecnico ricevuto da Pioneer, né il prodotto che ne deriva, ad eccezione dei casi espressamente previsti dalle leggi e dai regolamenti emanati dal Governo e dalle leggi e dai regolamenti in vigore nella giurisdizione nella quale avete ottenuto il Software.

5. TERMINAZIONE

Questo Accordo rimane in vigore finché terminato. Lei può terminare questo Accordo in qualsiasi momento distruggendo il Software. L'Accordo viene terminato inoltre se Lei non ottempera a qualsiasi termine o condizione di questo Accordo. In caso di tale terminazione, lei accetta di distruggere il Software.

6. MISCELLANEA

Questo è l'intero Accordo tra Pioneer e Lei a proposito del suo soggetto. Nessun cambiamento in questo Accordo sarà efficace senza consenso scritto di Pioneer. Se qualsiasi provvedimento di questo Accordo viene dichiarato non valido o non imponibile, i provvedimenti rimanenti rimangono in piena forza ed effetto.

Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare il Sistema di Navigazione, assicurarsi di leggere e comprendere bene le seguenti informazioni per la sicurezza:

- Leggere il manuale prima di usare questo Sistema di Navigazione.
- Questo Sistema di Navigazione è inteso solamente come un aiuto alla guida del veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non usare questo Sistema di Navigazione quando tale azione può in qualsiasi maniera distrarre da una guida sicura del veicolo. Osservare sempre le regole di sicurezza per la guida e seguire tutte le norme sul traffico in vigore.
- Non permettere mai ad altri di usare il sistema a meno che abbiano letto e compreso le istruzioni per l'uso.
- Non usare mai questo Sistema di Navigazione quando si è diretti ad un ospedale, stazione di polizia o simili in un'emergenza. I dati di cartina possono non includere una lista esauriente di tali centri di emergenza.
- Le informazioni di tragitto e guida visualizzate da questo apparecchio servono solo come riferimento. Esse possono non includere i tragitti permessi, le condizioni di viabilità o le restrizioni sul traffico più recenti.
- Le restrizioni sul traffico e le avvertenze attualmente in vigore devono sempre avere la pre-cedenza sulle istruzioni di guida fornite da questo apparecchio. Osservare sempre le restrizioni sul traffico in vigore, anche quando questo apparecchio fornisce indicazioni contrarie.
- Inserire dati corretti relativi all'ora locale in modo erroneo può comportare l'ottenimento di errate istruzioni di percorso e navigazione.
- Non impostare mai il volume del Sistema di Navigazione ad un livello tale da non poter udire i rumori esterni del traffico e le sirene dei veicoli di soccorso.
- I dati contenuti nel dischetto fornito con questo prodotto sono di proprietà intellettuale del fornitore, ed il fornitore è responsabile di quanto in esso contenuto.
- Come per qualsiasi accessorio all'interno del veicolo, non lasciare che il Sistema di Navigazione distragga l'attenzione da una guida sicura del veicolo. Se si incontrano difficoltà nell'uso del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 6 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Informazioni sull'unità

Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

- Questa navigazione non opera correttamente in aree esterne all'Europa.
- Le frequenze del sintonizzatore radio di questa unità sono destinate all'uso in Europa occidentale, in Asia, nel Medio Oriente, in Africa e in Oceania. L'uso in altre aree può dare come risultato una ricezione non corretta. La funzione RDS è operativa solo nelle aree in cui esistono stazioni FM che trasmettono segnali RDS.

Informazioni su questo manuale

Questa unità è dotata di diverse funzioni sofisticate che garantiscono una migliore ricezione e un miglior funzionamento. Tutte le funzioni sono state progettate per semplificare al massimo l'uso, ma molte non sono comprensibili immediatamente. Questo manuale operativo vuole essere un aiuto affinché l'utente possa beneficiare completamente delle potenzialità di questo prodotto e massimizzare l'esperienza dell'ascolto.

Raccomandiamo di familiarizzarsi con le funzioni e il loro significato leggendo completamente il manuale prima di iniziare a usare l'unità. È particolarmente importante leggere e osservare le precauzioni contenute in questa pagina e nelle altre sezioni.

Precauzioni

- L'adesivo **A CLASS 1 LASER PRODUCT** è affisso al fondo del lettore.

- Il CarStereo-Pass Pioneer può essere usato solo in Germania.
- Tenere questo manuale a portata di mano come riferimento per le procedure e le precauzioni operative.
- Mantenere sempre il volume abbastanza basso, in modo da poter i suoni provenienti dall'esterno dell'automobile.
- Proteggere questo prodotto dall'umidità.
- Se la batteria viene scollegata o si scarica, la memoria delle preselezioni viene cancellata e deve essere riprogrammata.

Nel caso in cui risulti installata un antenna automatica, per farla ritirare spegnere il motore ruotando la chiavetta di accensione oppure rimuovere il pannello frontale.

In caso di problemi

Nel caso che questo prodotto non funzioni correttamente, contattare il rivenditore o il Centro di assistenza autorizzato Pioneer più vicino.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 7 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Protezione antifurto dell'unità

Il frontalino può essere staccato dall'unità principale e conservato nella custodia protettiva, fornita per scoraggiare i furti.

- Se il frontalino non viene staccato dall'unità principale entro cinque secondi dallo spegnimento del motore dell'automobile, viene emesso un segnale di avvertenza.
- È possibile disattivare il segnale di avvertenza. Vedere “Impostazione del segnale di avvertimento” a pagina 50.

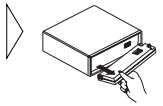
Importante

- Non fare mai forza e non afferrare il display e i tasti strettamente quando si rimuove o si installa il frontalino.
- Evitare di assoggettare il frontalino a urti eccessivi.
- Mantenere il frontalino lontano dalla luce solare diretta e dalle alte temperature.

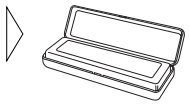
Rimozione del frontalino

1. **Premere il tasto OPEN per sganciare il frontalino.**
2. **Afferrare il lato sinistro e tirarlo gentilmente verso l'esterno.**

   Evitare di stringere troppo o di farlo cadere.

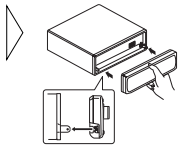


3. **Inserire il frontalino nella custodia.**



Montaggio del frontalino

- **Rimettere al suo posto il frontalino tenendolo diritto rispetto all'unità e fissandolo fermamente ai ganci d'installazione.**



Inizializzazione del microprocessore

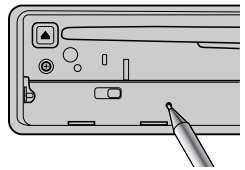
Quando si è spento il motore, la pressione di **RESET** si ottiene l'inizializzazione del microprocessore.

Premere **RESET** nei seguenti casi.

- Quando quest'unità non funziona correttamente.
- Quando su display compaiono messaggi strani (errati).

1. **Portare l'interruttore d'accensione su OFF.**
2. **Premere RESET.**

   Usare la punta di una penna o altro oggetto appuntito.



Note

- Quando utilizzato in combinazione con un sistema di navigazione Pioneer, prima di premere **RESET** assicurarsi che risulti selezionata la condizione ACC OFF. Qualora al contrario risulti selezionata la condizione ACC ON, anche premendo **RESET** potrebbe non risultare possibile ottenere un funzionamento corretto.
- Dopo aver completato i collegamenti o quando si desidera cancellare tutte le impostazioni memorizzate o riportare l'unità sulle impostazioni iniziali (definite in fabbrica), spegnere il motore o mettere il commutatore d'accensione su ACC ON, prima di premere **RESET**.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 8 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Modalità dimostrativa

Questo apparecchio contiene due modalità dimostrative: modalità all'inverso e modalità dimostrativa delle funzioni dell'apparecchio.

Modalità all'inverso

Se non si esegue alcuna operazione per circa 30 secondi, le indicazioni dello schermo passano alla posizione precedente, e così di seguito ogni 10 secondi. Per disattivare la modalità all'inverso, premere il tasto numerico 5 ad apparecchio spento e con la chiave di accensione sulla posizione ACC o ON. Per riavviare la modalità all'inverso premere di nuovo il tasto 5.

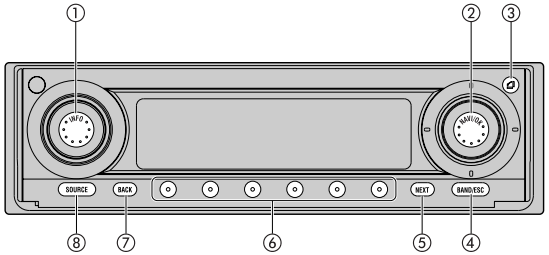
Modalità dimostrativa delle funzioni dell'apparecchio

La modalità dimostrativa delle funzioni dell'apparecchio si avvia automaticamente quando si spegne l'apparecchio mentre la chiave di accensione si trova sulla posizione ACC o ON. Per disattivare la modalità dimostrativa delle funzioni dell'apparecchio, premere il tasto 6 mentre la modalità dimostrativa stessa è in funzione. Per riavviare la modalità dimostrativa delle funzioni dell'apparecchio premere di nuovo il tasto 6. Ricordare che, se la modalità dimostrativa delle funzioni dell'apparecchio rimane attivata anche a motore spento, la batteria dell'auto potrebbe esaurirsi.

Note

- A pannello frontale aperto, le modalità dimostrative non possono venire disattivate.
- Il cavo rosso (ACC) di questo apparecchio deve essere collegato ad un terminale asservito al funzionamento ON/OFF della chiavetta di accensione. In caso contrario la batteria del veicolo potrebbe scaricarsi.
- Quando la fonte è spenta, si può controllare la posizione di “5” e “6” attivando la dimostrazione delle funzioni.

Nomenclatura



① **Manopola volume, tasto INFO**

Con la funzione NAVIGATION
Rotazione: consente di regolare il livello di volume della guida.
Pressione: visualizza le indicazioni di informazione.

Con la funzione AUDIO
Rotazione: consente di regolare il livello di volume di ciascuna sorgente.
Pressione: consente di cancellare ciascuna funzione durant

② **Manopola, tasto NAVI/OK**

Con la funzione NAVIGATION
Rotazione: consente di selezionare un'opzione.
◄/►/▼/▲: consente di selezionare un'opzione.
Pressione: commuta al display principale di navigazione.

Con la funzione AUDIO
Rotazione: consente di eseguire manualmente le regolazioni.
◄/►/▼/▲: consentono di eseguire manualmente le regolazioni.
Pressione: commuta al display principale di navigazione.

③ **Tasto OPEN**

Premere per aprire il pannello anteriore.

④ **Tasto BAND/ESC**

Premere questo tasto per selezionare tra le tre bande FM o MW/LW e per annullare la modalità di controllo delle funzioni.

⑤ **Tasto NEXT**

Premere **NEXT** per scorrere le funzioni dei tasti multifunzione.

⑥ **Tasti multifunzione**

Premendoli si selezionano le funzioni.

⑦ **Tasto BACK**

Premendo il tasto **BACK** si disattiva il menu o modo attuale e si ritorna al modo o menu precedentemente selezionato.

⑧ **Tasto SOURCE**

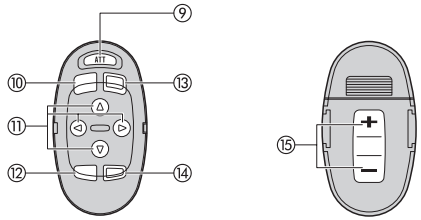
Con la funzione NAVIGATION
Commuta al display principale audio.

Con la funzione AUDIO
Questa unità viene accesa selezionando una sorgente. Premere questo tasto per passare in rassegna tutte le sorgenti disponibili.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 9 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Telecomando opzionale

Il telecomando per lo sterzo CD-SR100 viene venduto a parte. Il funzionamento è lo stesso di quando si usano i tasti dell'unità principale. Vedere la spiegazione del funzionamento di ognuno dei tasti dell'unità principale con l'eccezione del tasto **ATT**, che viene illustrato di seguito.



⑨ Tasto ATT

Premendo questo tasto si abbassa rapidamente il livello del volume, di circa il 90%. Premere il tasto ancora una volta per tornare al livello di volume originale.

⑩ Tasto BAND

⑪ Tasti ▲/▼/◄/►

⑫ Tasto FUNCTION

⑬ Tasto SOURCE

⑭ Tasto AUDIO

⑮ Tasto VOLUME

Nota

- Le operazioni di navigazione del modello ANH-P9R non possono essere eseguite nemmeno se l'unità CD-SR100 è commutata sul modo di navigazione.

Accensione o spegnimento di una fonte

Si può selezionare la fonte che si vuole ascoltare. Per passare al lettore CD incorporato, inserire un CD in questo prodotto. (Fare riferimento a “Operazioni basilari” a pagina 34.)

1. Premere SOURCE per selezionare la fonte desiderata (p.es. il sintonizzatore).

Premere ripetutamente **SOURCE** per scorrere le seguenti fonti:

Lettore CD incorporato – Sintonizzatore TV – Sintonizzatore – Sintonizzatore DAB – Lettore CD multidisco – Unità esterna 1 – Unità esterna 2 – AUX

2. Regolare opportunamente il volume.

Girando VOLUME si cambia il volume di ascolto.

- Girare la manopola in senso orario per aumentare il volume.
- Girare la manopola in senso antiorario per diminuire il volume.

3. Tenere premuto SOURCE per spegnere la fonte.

Note

- Per unità esterna si intende un prodotto Pioneer (come uno disponibile in futuro) che, anche se incompatibile come fonte, permette il controllo delle funzioni basilari tramite questo prodotto. Due unità esterne possono essere controllate da questo prodotto, anche se viene visualizzato “External” sia quando per l'unità esterna 1 che per l'unità esterna 2. Quando sono collegate due unità esterne, la loro assegnazione come unità esterna 1 o unità esterna 2 viene decisa dal prodotto.
- Nei seguenti casi, la fonte sonora non cambia:
  * Quando nessun prodotto corrispondente alla fonte è collegato a questo prodotto.
  * Quando non è inserito un disco audio in questo prodotto.
  * Quando non è inserito un contenitore nel lettore CD multidisco.
  * Quando AUX (impostazione ausiliario) è impostato per la disattivazione. (Fare riferimento a pagina 49.)
- Quando il cavo blu/bianco di questo prodotto è collegato al terminale di controllo relè dell'antenna automatica dell'auto, l'antenna automatica dell'auto si estende quando questo prodotto viene acceso.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 10 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

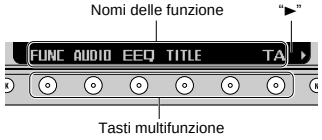
Utilizzo contemporaneo della navigazione e delle sorgenti (tasto SOURCE)

Premendo SOURCE dopo avere impostato la destinazione durante la navigazione, sia il display SOURCE sia le informazioni di navigazione vengono visualizzate contemporaneamente.

Viene inoltre riprodotto, secondo necessità, un messaggio audio di guida. In caso di modifica del nome del percorso, anche se il display si commuta sul display di navigazione automaticamente farà ritorno al display SOURCE.

Funzionamento dei TASTI SOFTWARE

Per funzionamento dei TASTI SOFTWARE si intende che la funzione di un tasto cambia come indicato sul display. I tasti multifunzione offrono il funzionamento dei TASTI SOFTWARE; le funzioni eseguite dai tasti cambiano secondo la funzione o l'impostazione selezionata.



Importante

- In questo manuale, per le operazioni che impiegano i tasti multifunzione viene usata la funzione visualizzata come nome del tasto di funzione.

Cambiamento della funzione dei tasti multifunzione

L'indicatore "►" mostra che i tasti multifunzione hanno altre funzioni diverse da quelle attualmente visualizzate. Quando questo indicatore è visibile, premere **NEXT** per scorrere le funzioni dei tasti multifunzione.

- **Premere NEXT per visualizzare le funzioni desiderate (p.es. lettore CD incorporato).**

  Premere ripetutamente **NEXT** per scorrere le seguenti funzioni:

Note

- Il numero di funzioni o visualizzazioni che si susseguono varia secondo la fonte o il menu selezionati.
- Quando non è indicata alcuna funzione per un tasto, quel tasto non è attivo al momento.

Esempio di operazione con i tasti multifunzione

Qui usiamo la funzione di "riproduzione casuale" del lettore CD incorporato come esempio per spiegare il funzionamento dei tasti multifunzione.

1. **Premere NEXT per visualizzare FUNC.**

   Premere ripetutamente **NEXT** fino a che appare "FUNC".

2. **Premere FUNC per passare al menu funzioni.**

   Quando si passa al menu funzioni, anche le funzioni dei tasti multifunzione cambiano contemporaneamente.

3. **Premere RDM per selezionare il modo casuale.**

4. **Premere RDM per attivare la riproduzione casuale.**

La lampadina si illumina.

- Premere di nuovo **RDM** per disattivare la riproduzione casuale. La lampadina si spegne.

5. **Premere BACK per uscire dal menu funzioni.**

   Quando si esce dal menu funzioni, anche le funzioni dei tasti multifunzione cambiano contemporaneamente.

Note

- Si può anche attivare o disattivare la riproduzione casuale premendo ▲ o ▼ nel modo casuale.
- Se non si controlla la funzione entro 30 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 11 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Differenza tra il tasto BAND/ESC e il tasto BACK

Tasto BAND/ESC

Premendo **BAND/ESC** si disattiva automaticamente il menu o modo attuale e si ritorna alla visualizzazione basilare.

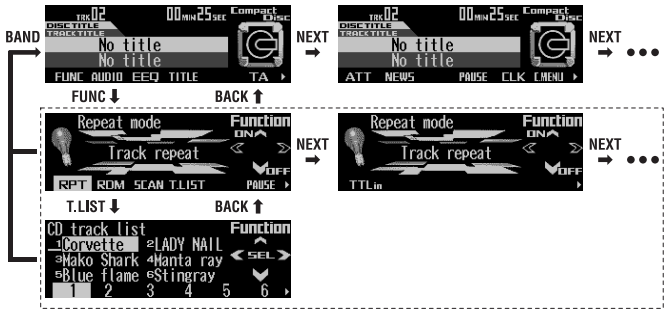
Nota

- Quando la fonte è il sintonizzatore, il sintonizzatore TV o il sintonizzatore DAB e non è selezionato alcun menu o modo, la pressione del tasto **BAND/ESC** ha l'effetto di cambiare banda.

Tasto BACK

Premendo il tasto **BACK** si disattiva il menu o modo attuale e si ritorna al modo o menu precedentemente selezionato.

Esempio di visualizzazione (p.es. lettore CD incorporato)



Indicatore di guida tasti

Il display di questo prodotto è dotato di indicatori di guida tasti. Questi si illuminano per indicare quali tasti possono essere usati tra ▲/▼/◄/►. Quando si è nel menu funzioni, nel menu audio o in altri menu, questi indicatori mostrano quali tasti tra ▲/▼/◄/► possono essere usati per attivare/disattivare le funzioni, cambiare la selezione di ripetizione ed eseguire altre operazioni.

Indicatori di guida tasti

Nota

- In questo manuale, le operazioni per ciascun modo sono spiegate principalmente in termini dei tasti multifunzione. Tuttavia, in ciascun modo, quando sono illuminati gli indicatori di guida tasti si possono usare anche ▲/▼/◄/► per controllare il modo.

ITALIANO

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 12 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Cosa significa ‘Navigazione’?

Per “navigazione” (lat. Navigare = viaggiare per mare), si intende in generale la destinazione del luogo di un veicolo, la destinazione della direzione, la distanza di una destinazione desiderate ed il percorso per raggiungerla. Tra gli elementi ausiliari di riferimento alla navigazione vi sono stelle, punti caratteristici, bussola e satelliti.

Con il ANH-P9R Pioneer, la localizzazione ha luogo tramite il ricevitore GPS (GPS = Global Positioning System). La determinazione della direzione e della distanza del luogo di destinazione avviene tramite una carta stradale digitale, un calcolatore di navigazione e sensori. Per il calcolo del percorso viene usato, addizionalmente, un segnale del tachimetro ed un segnale di andata e ritorno.

Per ragioni di sicurezza, il pilota automatico avrà soprattutto una funzione di tipo parlato, con il supporto di un’indicazione di direzione visualizzata direttamente sul display.

Norme di sicurezza

- Osservare sempre scrupolosamente le norme del codice stradale.
- Rispettare in primo luogo la segnaletica e le norme di circolazione locali.
- La guida di marcia su strada riguarda esclusivamente le autovetture. Raccomandazioni e prescrizioni di guida speciali per altri tipi di veicolo (ad es. veicoli industriali) non vengono prese in considerazione.
- La selezione della destinazione va eseguita solo a veicolo fermo.

Campo digitalizzato

Sul CD di navigazione, accluso al sistema, si trova una carta stradale digitalizzata, in cui sono indicate le autostrade, le strade statali, provinciali e distrettuali. Essa comprende anche tutte le maggiori città e i comuni. Per quanto riguarda le città e i comuni più piccoli, vengono considerate sia le strade provinciali e distrettuali (o vie di transito), sia il centro del luogo.

Strade a senso unico, zone pedonali, divieti di svolta e altri regolamenti sul traffico vengono considerati in senso più ampio. A causa di continue modifiche della rete stradale e dei relativi regolamenti sul traffico, possono verificarsi discrepanze tra i dati memorizzati sul CD di navigazione e le condizioni locali.

Indicazioni generali

- Durante il funzionamento della navigazione, l'ascolto di radio o CD continua. A destra nel display viene indicata la distanza fino al prossimo avviso e l'ora di arrivo prevista.
- L'unità può essere commutata su “AUDIO” premendo il tasto **SOURCE**. Durante i messaggi di navigazione, il menu di navigazione viene visualizzato automaticamente sul display.
- Durante l'immissione dell'indirizzo, vengono indicate solo le lettere, le cifre e i segni di senso logico.
  I dati immessi vengono completati automaticamente.
  Uno spazio vuoto (ad es. in Bad Abbach) va inserito per mezzo di una lineetta.
  Lettere, cifre e simboli possono essere selezionati tramite la manopola e i tasti multifunzione da 1a 2. I segni di scorrimento ▲ e ▼ indicano una lista di selezione sfogliabile tramite la manopola.
  La selezione può altresì avvenire premendo il tasto **NAVI/OK**, come spiegato più avanti in questo manuale di istruzioni.
- Il tasto **BACK** abbandona l'attuale menù e si inserisce nel menù precedente.
- In caso di deviazione di percorso, il pilota automatico viene riprogrammato dal sistema.
- Per la riproduzione dell'attuale messaggio di navigazione, premere il tasto **INFO**.
- Durante un avviso di navigazione, il volume può essere regolato con la manopola volume (vedere a pag. 47).
- Premendo brevemente il tasto **INFO** durante la guida di destinazione, si richiamano informazioni aggiuntive e, nella guida di destinazione non attiva, la posizione attuale. Vedi “Informazioni con il pilota automatico inserito” a pagina 23.
- Un avviso di navigazione in corso viene interrotto premendo il tasto **INFO**.
- Mantenendo premuta il tasto **INFO** più di 2 secondi, durante un avviso di navigazione, si interrompe l'avviso di navigazione e segue solamente la guida di destinazione per mezzo degli avvisi del display.
  Premendo brevemente il tasto **INFO**, i messaggi di navigazione vengono attivati nuovamente.
- I segni di scorrimento ▲ e ▼ indicano una lista di selezione sfogliabile tramite la manopola.
  Premendo il tasto **NAVI/OK**, è possibile, di volta in volta, selezionare la voce rappresentata a caratteri maiuscoli.

Navigazione

Prima di utilizzare la navigazione

Prima di utilizzare il sistema di navigazione, facendo riferimento al Manuale d'installazione effettuare la calibrazione e la definizione della lingua.

Selezione della navigazione

Quelli che seguono sono i passi fondamentali necessari all'utilizzo del sistema di navigazione. A partire dalla pagina seguente vengono illustrate le funzioni di navigazione più avanzate.

- Avviando per la prima volta il funzionamento di navigazione, è necessario caricare il CD di navigazione.
  Nel caso in cui la calibratura del sistema di navigazione non è ancora terminata, viene richiesto il giro di calibratura (vedere il Manuale d'installazione).

● **Premere il tasto NAVI/OK.**

Dopo questa indicazione, compare sul display il menu principale di navigazione.

Note
- I dati relativi alle mappe si trovano sul CD di navigazione.
- Per il funzionamento di navigazione, è indispensabile un CD di navigazione con i dati del Paese di destinazione.
- Una volta avviato il calcolo del percorso, bisogna inserire il CD di navigazione. Durante il calcolo, sul display lampeggia la scritta . Terminato il calcolo, la scritta scompare dal display. A questo punto si può estrarre il CD di navigazione e inserirne uno audio.
- Nella immissione degli obiettivi finali non ha senso attendere con la partenza, che la scritta scompaia.

Menu principale di navigazione

Selezione di
MEMORIA META,
INDIRIZZO,
METE SPECIALI,
ULTIME METE

facendo girare la manopola, conferma premendo il tasto **NAVI/OK.**

- **MEMORIA META**
Contiene le destinazioni che sono state immagazzinate precedentemente.
Vedi “Memoria di destinazione” a pagina 25.

- **INDIRIZZO**
Porta all'immissione menù per gli indirizzi di destinazione.
Vedi “Immissione indirizzo” a pagina 14.

- **METE SPECIALI**
Menu per la selezione di particolari destinazioni locali o interregionali o nei dintorni. Le destinazioni particolari sono, ad es., i distributori di benzina, gli aeroporti oppure gli ospedali. Vedi “Destinazioni particolari” a pagina 25.

- **ULTIME METE**
Viene indicata una lista con le ultime 50 destinazioni raggiunte. Con la manopola è possibile selezionare la destinazione desiderata. Prima della conferma, con la manopola, premendo il tasto **INFO**, si possono richiamare le informazioni sulle destinazioni. Le destinazioni intermedie non vengono memorizzate come ultima destinazione.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 14 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Immissione indirizzo

Nel menù principale di navigazione selezionare “INDIRIZZO” con la manopola e confermare premendo.

Selezione Paese

Nel caso la vostra destinazione si trovi in un altro paese, selezionare il paese (es. “GERMANIA”) con la manopola e confermare premendo.

Selezionare il paese con la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

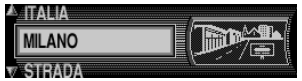
Nota

- Nella selezione di una destinazione lontana, suggeriamo di selezionare una destinazione intermedia a metà percorso (pagina 19).

Immissione luogo di destinazione

Il nome del luogo immesso per ultimo viene indicato sul displa.

Se volete inserire una destinazione nella località indicata, potete selezionare immediatamente “STRADA” (vedere a pagina 15) oppure “CENTRO” (vedere a pagina 15).



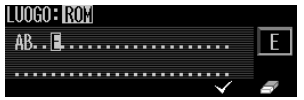
Nel caso in cui la vostra destinazione si trova in un altro luogo, selezionare il luogo con la manopola e confermare premendo.

Selezionare le lettere una dopo l'altra, girando la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**. La lettera selezionata viene indicata ingrandita a destra.

Con il tasto multifunzione viene cancellata la lettera confermata per ultima.

L'immissione completa viene annullata premendo il tasto multifunzione per più di 2 secondi.

Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come supporto viene indicato il nome del luogo successivo dell'immissione usata fino ad ora. L'apparecchio offre solamente le lettere possibili per la selezione. Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità di inserimento, l'apparecchio completerà il nome del luogo automaticamente.



Per l'accettazione dell'inserimento, tenere premuta il tasto **NAVI/OK** per più di 2 secondi oppure selezionare il piccolo segno di spunta ✓ confermare premendo, brevemente, il tasto **NAVI/OK**.

Nel caso in cui il nome del luogo completo è stato inserito e completato automaticamente, allora viene cambiata o la lista di distinzione del luogo, oppure l'inserimento della via e del centro.

Se nella località inserita non vi sono vie e solamente il centro è selezionabile, allora si passerà direttamente al menù percorso.

Se viene confermato l'inserimento del luogo incompleto, viene indicata la lista di selezione delle località.

Il luogo più vicino a quello immesso compare a grandi lettere nella lista di selezione del luogo.

I segno di scorrimento indicano che possono essere selezionati altri luoghi in ordine alfabetico.

Selezionare girando la manpola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**. (Vedi “Indicazioni generali” a pagina 12.)

In caso di inserimento chiaro, vengono inserite la via ed il centro. Nel caso in cui nel luogo selezionato non vi sono vie e solamente il centro è selezionabile, si passa direttamente al menù percorso.

In caso di selezione non chiara, viene indicata la lista di distinzione dei luoghi.

Selezionare il luogo con la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

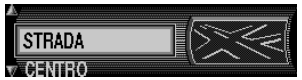
Si passa all'inserimento della via e del centro.

Nel caso in cui nel luogo selezionato non vi sono vie e solamente il centro è selezionabile, si passa direttamente al menù percorso.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 15 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Digitare la via del luogo di destinazione

Selezionare con la manopola "STRADA" e confermare premendo il tasto **NAVI/OK.**



Selezionare le lettere, una dopo l'altra, girando la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**. La lettera dell'alfabeto selezionata viene indicata sul display a destra a carattere grande.

Con il tasto multifunzione viene cancellata la lettera confermata per ultima.

L'immissione completa viene annullata premendo il tasto multifunzione per più di 2 secondi.

Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come supporto vengono indicate le vie successive dell'immissione usata fino ad ora. L'apparecchio offre solamente le lettere possibili per la selezione.

Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità di inserimento, l'apparecchio completerà il nome delle vie.

Per l'accettazione dell'inserimento, mantenere premuta la manopola per più di 2 secondi oppure selezionare il piccolo segno di spunta ✓ e premere, brevemente il tasto **NAVI/OK**.

Se, precedentemente, è stato inserito il nome completo della via e completato automaticamente, si passa o alla lista di distinzione della strada, oppure al menù del percorso.

Nel caso in cui sia stato confermato un inserimento delle vie incompleto, viene indicata la lista delle vie.

La via della richiesta che si avvicina di più, appare a grandi lettere nella lista di selezione strade.

I segni scroll stanno ad indicare che si possono selezionare altre strade in ordine alfabetico.

Selezionare la via girando la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

Quando la selezione è chiara si passa al menù percorso.

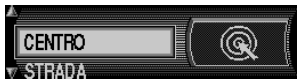
Se la selezione non è precisa, viene indicata sul display la lista di distinzione delle vie.

Selezionare la frazione di comune con la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

In tal caso si passa al menu del percorso.

Immissione del centro del luogo di destinazione

Selezionare con la manopola "CENTRO" e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.



Nel caso in cui il luogo selezionato ha soltanto un centro, allora si passa subito al menù percorso.

Se il numero dei centri è al di sotto di 10, viene indicata la lista dei centri.

Selezionare il centro girando la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

Se il numero dei centri è superiore a 9, si passa all'inserimento dei centri.

Selezionare le lettere, una dopo l'altra, girando la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**. La lettera dell'alfabeto selezionata viene indicata sul display a destra a carattere grande.

Con il tasto multifunzione viene cancellata la lettera confermata per ultima.

L'immissione completa viene annullata premendo il tasto multifunzione per più di 2 secondi.

ITALIANO

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 16 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Le lettere già inserite vengono rappresentate in modo inverso. Come supporto, viene indicato, ogni volta, il centro dell'inserimento usato finora che si avvicina di più. L'apparecchio offre soltanto le lettere possibili per la selezione. Se non vi sono altre possibilità d'inserimento, l'apparecchio completerà il nome del centro automaticamente.

Per l'accettazione dell'inserimento, mantenere premuta la manopola per più di 2 secondo, oppure selezionare il piccolo segno di spunta ✓ e premendo brevemente il tasto **NAVI/OK**.

Se, precedentemente, è stato inserito il nome completo del centro e completato automaticamente, allora si passa al menù percorso.

Se la selezione non è chiara, si passa alla lista dei centri.

Il centro più vicino a quello immesso compare a grandi lettere nella lista dei centri.

Il segno di scorrimento indica la possibilità di scelta di altri centri in ordine alfabetico.

Selezionare il centro girando la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

In tal caso si passa al menu del percorso.

Nota

- Premendo il tasto **NAVI/OK** per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito la lista dei possibili centri del luogo.

Immissione CODICE POSTALE della via di destinazione

Nel menu del percorso, selezionare con la manopola “CODICE POSTALE” e confermare premendo.

Con la manopola immettere il “CODICE POSTALE” della via di destinazione e confermare l'operazione premendo per più di 2 secondi. Per la conferma si può anche selezionare il piccolo segno di spunta ✓ e premere brevemente la manopola.

In base al sistema, il pilota automatico sarà attivo solo nella zona del “CODICE POSTALE” immesso.

Se, precedentemente, è stato inserito il nome completo del centro e completato automaticamente, allora si passa al menù percorso. Se la selezione non è chiara, si passa alla lista dei centri.

Nella lista dei centri appare a grandi lettere il “CODICE POSTALE” relasativo all'inserimento.

Il segno di scorrimento indica la possibilità di scelta di altri centri in ordine alfabetico.

Selezionare il “CODICE POSTALE” girando la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

In tal caso si passa al menu del percorso.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 17 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Menu Percorso

Selezione di

MEMORIZZARE META,

START–R. VELOCE, START–R.CORTA oppure START–RTA.DIN.,

NUMERO CIVICO,

INCROCIO,

OPZIONI ROTTA

facendo girare la manopola, conferma premendo il tasto **NAVI/OK**.

- **MEMORIZZARE META**

Se porta al menù inserimento per la memoria della destinazione (pagina 18).

- **START–R. VELOCE, (START–R.CORTA oppure START–RTA.DIN.)**

Attiva il calcolo del percorso. Si riceve contemporaneamente indicazione dell'opzione di percorso inserita al momento ("–R.CORTA" per percorsi brevi, "–R. VELOCE" per percorsi veloci e "–RTA.DIN." per percorsi dinamici).

- **NUMERO CIVICO**

Qui si può inserire il numero civico nella via di destinazione indicata.

Tale funzione è disponibile solo nel caso in cui questa informazione è memorizzata sul CD di navigazione.

- **INCROCIO**

Qui si può definire una via di incrocio quale punto di destinazione.

Tale funzione è disponibile solo nel caso in cui questa informazione è memorizzata sul CD di navigazione.

- **OPZIONI ROTTA**

Qui possono essere selezionati il percorso dell'itinerario, i percorsi veloci, i percorsi brevi, percorsi dinamici, autostrada, traghetti e pedaggio.

Immissione numero civico della via di destinazione

Nel menu del percorso, selezionare con la manopola "NUMERO CIVICO" e confermare premendo.

Con la manopola immettere il numero civico della via di destinazione e confermare l'operazione premendo per più di 2 secondi. Per la conferma si può anche selezionare il ✓ piccolo segno di spunta e premere brevemente la manopola.

In base al sistema, il pilota automatico sarà attivo solo nella zona del numero civico immesso.

La selezione "START–" avvia la guida di destinazione.

La selezione "MEMORIZZARE META" consente di passare al menu di memoria della destinazione.

La selezione "OPZIONI ROTTA" consente la scelta dei percorsi.

Effettuare la selezione girando la manopola e confermarla premendo la manopola stessa.

Selezione incrocio della via di destinazione

Nel menu del percorso, selezionare con la manopola "INCROCIO" e confermare premendo.

Selezionare l'incrocio della via di destinazione girando la manopola e confermare premendo.

La selezione "START–" avvia la guida di destinazione.

La selezione "MEMORIZZARE META" consente di passare al menu di memoria della destinazione.

La selezione "OPZIONI ROTTA" consente la scelta dei percorsi dell'itinerario.

Effettuare la selezione girando la manopola e confermarla premendo la manopola stessa.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 18 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Impostare i percorsi d'itinerario

Nel menu del percorso, selezionare con la manopola “OPZIONI ROTTA” e confermare premendo.

- **ROTTA VELOCE**
Questa selezione calcola un periodo di viaggio possibilmente breve.

- **ROTTA CORTA**
Questa selezione calcola un tragitto possibilmente breve.

Nota
- Nelle città più grandi e nelle zone di concentramento è spesso raccomandabile la regolazione “ROTTA CORTA”.

- **ROTTA DINAMICA**
Con il pilota automatico dinamico, il percorso viene calcolato tenendo conto dei notiziari attuali sul traffico.

Nota
- Con la funzione pilota automatico dinamico attivata, i vari percorsi vengono calcolati con l'opzione “ROTA VELOCE”.
Ulteriori informazioni in “Navigazione dinamica con TMC” a pagina 22.

- **RESTRIZIONI**
Le possibilità di scelta per autostrade, traghetti e strade a pedaggio, sono da mettere fuori parentesi.

Selezione girando la manopola, modifica delle impostazioni premendo il tasto **NAVI/OK**.

Premendo per più di 2 secondi le impostazioni vengono assunte, e si esce dal menu.

Nota
- I percorsi senza autostrada possono venire calcolati solo nel circondario (fino a ca. 200 km).

⚠ Avvertenza

Quando viene calcolato un percorso, sono automaticamente impostati il percorso e il direzionamento vocale per il percorso. Inoltre, riguardo a regolamentazioni del traffico giornaliere o orarie, sono visualizzate solo le informazioni relative al momento in cui il percorso viene calcolato. Per esempio, se una via è aperta solo di mattino, e voi arrivate dopo, non potete percorrere il percorso in quanto vietato dalla regolamentazione del traffico. Durante la guida seguire l'effettiva segnaletica stradale. Inoltre, il sistema può non conoscere alcune regolamentazioni del traffico.

Deposito nella memoria di una destinazione immessa

Il deposito nella memoria di una destinazione non è assolutamente necessario per il pilota automatico. Ciò consente di evitare l'immissione manuale continua, nel caso in cui si volesse raggiungere di nuovo lo stesso luogo di destinazione in un periodo di tempo successivo.

Nel menù percorsi scegliere “MEMORIZZARE META” e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

Per il luogo di destinazione immesso si può scegliere un nome a caso di 14 lettere, il quale viene depositato, in un secondo tempo, automaticamente, nella memoria di destinazione dopo aver premuto per più di 2 secondi il tasto **NAVI/OK.** Vedi “Memoria di destinazione” a pagina 25.

Per la memorizzazione si può anche scegliere ✓ il piccolo segno di spunta e tenere premuta la manopola.

Se non si desidera immettere un nome a caso, mantenere premuta il tasto **NAVI/OK** per più di 2 secondi e l'indirizzo immesso in precedenza viene depositato nella memoria di destinazione.

La destinazione inserita precedentemente può essere messa in un punto a piacere, girando la manopola. Premendo brevemente il tasto **NAVI/OK** viene confermata la posizione di memoria.

Si possono memorizzare 50 destinazioni in tutto.

Per la memorizzazione definitiva nella memoria di destinazione si deve ora avviare la guida di destinazione o passare alla selezione di “META NUOVA” per il nuovo inserimento della destinazione.

Annullamento di destinazioni memorizzate

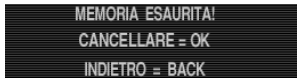
Selezionare la memoria di destinazione (vedere a pag. 25).

Selezionare la destinazione da cancellare con la manopola e premere il tasto multifunzione DEL.

Memoria di destinazione piena

Compare quando la memoria di destinazione è piena.

Selezionare tra “CANCELLARE” (Passaggio rapido alla memoria di destinazione per cancellare una destinazione) “INDIETRO” (Sospensione della memorizzazione).



Programmazione del pilota automatico

L'avviso “Il percorso viene calcolato” annuncia il calcolo della distanza che può durare alcuni secondi.

Dopo il primo messaggio per la guida di destinazione, nel display lampeggia la scritta fino a quando il calcolo del percorso non è completo. Nell'immissione di una destinazione finale non ha senso di attendere a partire finché non lampeggia più.

Riprogrammare il pilota automatico

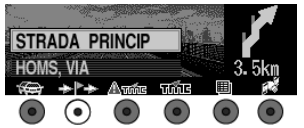
Se la programmazione attuale del pilota automatico non viene rispettata, a causa di blocco stradale, deviazione, guida errata involontaria, oppure non osservanza delle indicazioni di guida, il sistema ne esegue immediatamente una nuova. Durante questo nuovo calcolo viene indicato “NEW ROUTE”.

Destinazione intermedia

La modalità di fermata intermedia consente di immettere una destinazione intermedia nella programmazione attiva del pilota automatico.

Immissione di destinazione intermedia

Premere il tasto multifunzione .



Operare una selezione con la manopola e confermare premendo.

- **MEMORIA META**
Selezionare la destinazione intermedia dalla memoria di destinazione (vedere a pag. 25).

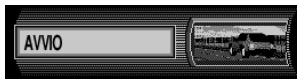
- **INDIRIZZO**
Consente l'immissione della destinazione intermedia con l'indicazione precisa dell'indirizzo (vedere a pag. 14) .

- **METE SPECIALI**
Consente la selezione di destinazioni particolari quali destinazioni intermedie attraverso “DINTORNI”, “DINTORNI META” e “LUOGO/NAZIONE”; si tratta ad es. di stazioni di servizio o aeroporti (vedere a pag. 25) .

Attivazione del calcolo del percorso verso la fermata intermedia

Per attivare il calcolo del percorso verso la destinazione intermedia, premere il tasto **NAVI/OK**.

Il percorso viene calcolato e il pilota automatico attivato.

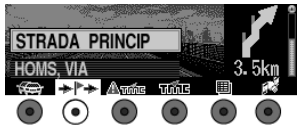


Nota
- Mentre il pilota automatico è attivato in direzione della destinazione intermedia, l'indicazione viene rappresentata in senso inverso.

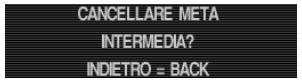
MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 20 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Annullamento della meta intermedia

Premere il tasto multifunzione .



Per cancellare la destinazione intermedia, premere il tasto **NAVI/OK** in 8 secondi.



Raggiungimento di destinazione intermedia

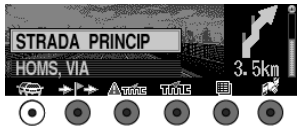
Dopo l'annuncio “META INTERMEDIA RAGGIUNTA”, il pilota automatico viene inserito per raggiungere la destinazione di arrivo originaria.

Funzione di blocco

Questa funzione consente, a partire dalla prossima diramazione, di bloccare tratti di percorso davanti a sé e di calcolare un percorso di deviazione, nel caso in cui vi fosse un ingorgo o un blocco stradale nel tratto di strada più avanti.

Immissione della lunghezza di deviazione

Premere il tasto multifunzione .

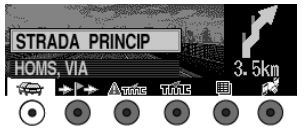


Impostare con la manopola la lunghezza del blocco stradale e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

Sul display, la scritta viene rappresentata inversamente e il percorso viene calcolato di nuovo.

Annullamento di blocco

Premere il tasto multifunzione .

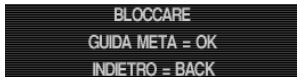


Per annullare il blocco, premere il tasto **NAVI/OK** in 8 secondi.

Interruzione pilota automatico

Premere il tasto **BACK**.

Il pilota automatico viene disattivato, quando il tasto **NAVI/OK** viene premuta entro 8 secondi.



Premendo il tasto **BACK**, il pilota automatico prosegue.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 21 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Spiegazioni relative al pilota automatico

Dopo l'inserimento di una destinazione (indirizzo) il sistema calcola il percorso e comunica un avviso:

"Può partire".

Le raccomandazioni di viaggio vi vengono date tramite annunci e indicazioni sul display.

Premendo il tasto **INFO** la raccomandazione di viaggio può essere ascoltata ancora una volta.

Premendo il tasto **NAVI/OK**, in caso di guida chiara della distanza, ad es. in un incrocio senza indicazione di un cambiamento di direzione, può essere indicata la direzione di viaggio.

Si prega quindi di seguire la freccia di direzione nella direzione indicata.

L'indicazione comparirà per 8 secondi dopo aver premuto il tasto **NAVI/OK**.

⚠ AVVERTIMENTO

Nel caso in cui dovesse presentarsi un suggerimento di viaggio in contrasto con il codice della strada, allora sarà valido il codice della strada!

Per maggior chiarezza, alcune possibili indicazioni di guida selezionate:

- "Se possibile, si prega di girare".

La direzione presa è sbagliata, perciò è necessario cambiarla alla prima occasione.

- "A 300 metri, si prega svoltare a destra".

La freccia di segnalazione > è puntata sulla prima via in cui si deve svoltare.

La barra progressiva a destra visualizza la distanza e la percentuale in nero diminuisce, man mano che l'incrocio si avvicina.

- "Si prega seguire la strada".

Questa indicazione induce a seguire il tracciato.

- "Svoltare alla prossima a sinistra" oppure "Si prega di mettersi in fila a sinistra".

Questa indicazione anticipa un procedimento di svolta che avrà luogo prossimamente.

"Mettersi in fila a sinistra" non significa che dovete passare subito alla corsia di svolta a sinistra!

Note

- Agli incroci o nelle rotatorie vengono indicati soltanto i tronconi di strada da superare.
- "Si prega di uscire dalla rotatoria alla terza uscita a destra".

L'indicazione segnala l'uscita da prendere nella rotatoria (contrassegnata dalla freccia).

- "Ora andare dritto".

In questo punto si deve andare avanti dritto.

- "Si prega di seguire le frecce".

Questa indicazione segnala che la via intrapresa non è digitalizzata (ad es. parcheggio, garage, parcheggio a più piani) e che quindi non è inclusa nella carta stradale digitale. La freccia indica la direzione della linea d'aria verso la destinazione.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 22 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

- “Tra 2 chilometri girare a destra”.

  Guidare a destra significa che la strada si biforca e perciò è necessario seguire la direzione di marcia corrispondente.

- “Siete arrivati a destinazione”.

  La destinazione immessa è stata raggiunta e il pilota automatico può venire disattivato.

Navigazione dinamica con TMC

Note
- Il pilota automatico dinamico non è disponibile in tutti i paesi.
- Se l'itinerario deve essere calcolato nuovamente, con il pilota automatico dinamico attivo, può accadere che il sistema di navigazione richieda l'inserimento del CD di navigazione (se il CD non è inserito).

Che cos'è il pilota automatico dinamico?

Con il pilota automatico dinamico, l'itinerario viene calcolato tenendo conto dei notiziari attuali sul traffico.

I notiziari sul traffico vengono trasmessi da un'emittente radiofonica TMC in aggiunta al programma radiofonico e ricevuti e valutati dal sistema di navigazione. La ricezione dei notiziari sul traffico è gratuita.

Nota
- Dato che i notiziari sul traffico vengono trasmessi da emittenti radiofoniche non possiamo assumerci alcuna responsabilità sulla completezza e l'esattezza delle notizie trasmesse.

Pilota automatico dinamico

Nel menu percorso selezionando “START–RTA.DIN.” è possibile avviare il pilota automatico dinamico.

Con il pilota automatico dinamico attivato, si controlla di continuo se sono disponibili segnalazioni rilevanti per l'itinerario impostato. Il calcolo dell'itinerario a questo punto avviene tenendo conto delle informazioni attuali sul traffico con l'opzione “ROTA VELOCE”. Se durante la verifica si accerta che un'informazione sul traffico è rilevante per il pilota automatico, l'apparecchio calcola automaticamente un nuovo itinerario.

Sul display compare ”NEW ROUTE”. Viene inoltre emesso un messaggio vocale “L'itinerario viene ricalcolato in base alle informazioni aggiornate sul traffico”. Sul display compare TMC is rappresentato in modo inverso.

Note
- Se non si trova nessuna emittente TMC, viene visualizzato il messaggio “ATTUALMENTE RICEZIONE TMC NON E POSSIBILE”. Dopo un breve lasso di tempo si ritorna al display del pilota automatico.
- Anche se per 10 minuti non si riceve nessuna emittente TMC, viene visualizzato “ATTUALMENTE RICEZIONE TMC NON E POSSIBILE” e si sente un breve segnale acustico.

Il vostro sistema di navigazione è in grado di ricevere informazioni TMC con emittenti TMC impostate oppure non impostate. Per assicurare una ricezione ottimale di informazioni TMC, consigliamo tuttavia di impostare un'emittente TMC.

Visualizzare le informazioni sul traffico

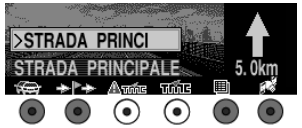
Le informazioni aggiornate sul traffico possono essere rappresentate sotto forma di testo.

Per richiamare le informazioni aggiornate sul traffico sono previste diverse possibilità.

Le informazioni sul traffico possono essere richiamate con il tasto multifunzione TMC e TMC sul display del pilota automatico e con il pilota automatico non attivo nel menu d'informazione con il tasto multifunzione TMC.

Display pilota automatico:

Premendo il tasto multifunzione TMC viene visualizzato un elenco di tutte le informazioni sul traffico aggiornate, momentaneamente disponibili.



Premendo il tasto multifunzione TMC viene visualizzato l'elenco delle informazioni sul traffico aggiornate, rilevanti per l'itinerario calcolato.

Nota
- Se non sono disponibili informazioni sul traffico aggiornate, viene visualizzato “INFORMAZIONI DEL TRAFFICO NON RICEVUTI”.

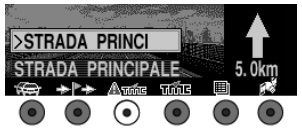
MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 23 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Menu d'informazione:

Il menu d'informazione può essere richiamato, con il pilota automatico non attivo, premendo il tasto **INFO**.

Premere il tasto multifunzione TMC.

Viene visualizzato un elenco delle informazioni sul traffico aggiornate, momentaneamente disponibili.



Nell'elenco delle informazioni sul traffico aggiornate possono essere richiamate anche informazioni più dettagliate sui singoli messaggi.

I segni di scorrimento sul bordo sinistro del display indicano che possono essere selezionate altre informazioni sul traffico.

Selezionare girando la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

Dopo aver confermato l'informazione sul traffico desiderata, l'informazione viene visualizzata completamente. Una tipica informazione sul traffico appare nel modo seguente:

- un numero di autostrada o di strada provinciale
- un'indicazione di carattere generale sulla direzione
- un'indicazione dettagliata del luogo e della direzione
- l'avvenimento
- se nota, la causa

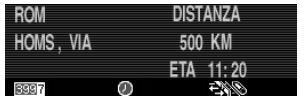
Se sul bordo sinistoro del display compaiono i segni di scorrimento, per la visualizzazione dell'informazione sul traffico vengono utilizzate più di 3 righe.

Premendo il tasto **BACK** si ritorna all'elenco delle informazioni sul traffico aggiornate.

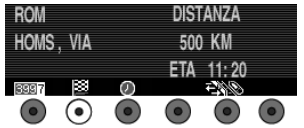
Informazioni con il pilota automatico inserito

Premere il tasto **INFO**.

Vengono indicati la destinazione, la relativa distanza e la probabile ora d'arrivo.



Se viene definita una destinazione intermedia, allora viene indicata la destinazione. Con il tasto multifunzione , è possibile visualizzare sul display la destinazione principale.

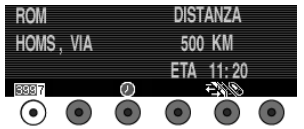


Il ritorno alla guida di destinazione segue premendo di nuovo il tasto **INFO** oppure dopo 8 secondi, senza comando.

Richiamare la durata della marcia e i chilometri percorsi

Con il pilota automatico inserito, premere il tasto **INFO**.

Premere il tasto multifunzione 3997.



Vengono visualizzate la durata della marcia, i chilometri percorsi e la velocità media. Premendo il tasto **NAVI/OK** si ritorna al display del pilota automatico.

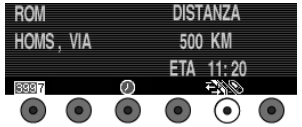
Le informazioni sulla durata della marcia, sui chilometri percorsi e sulla velocità media possono essere richiamate nel modo descritto in precedenza fino a quando, una volta raggiunta la meta, non viene sventolata la bandiera del traguardo.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 24 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Indicazione delle impostazioni di percorso

Durante la guida di destinazione, premere il tasto **INFO**.

Premere il tasto multifunzione .



Vengono indicati i vantaggi di percorso.

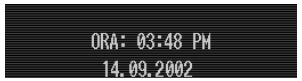
Dopo 8 secondi si ritorna all'indicazione del pilota automatico.

Richiamare l'ora attuale

Durante la guida di destinazione premere il tasto **INFO**.

Premere il tasto multifunzione .

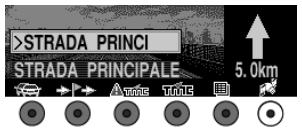
Viene indicata l'ora attuale. Dopo 8 secondi si ritorna all'indicazione del pilota automatico.



Richiamo della posizione attuale

Durante la guida di destinazione viene richiamata la posizione attuale.

Premere il tasto multifunzione .



Viene inserita la posizione attuale con il nome della strada (se disponibile), il grado di longitudine, il grado di latitudine ed il numero dei satelliti ricevuti.

Premendo il tasto **NAVI/OK** si ritorna al display della guida di destinazione.

Con il pilota automatico non attivo, richiamare il menu d'informazione premendo il tasto **INFO**.

Vengono visualizzati la posizione geografica ed il numero di satelliti utilizzati.

Premendo il tasto **NAVI/OK** si ritorna al menu d'informazione.

Richiamo della lista vie

Durante la guida di destinazione si può richiamare la lista dei percorsi programmata.

Premere il tasto multifunzione .

La via attuale e i nomi delle vie fino alla destinazione vengono indicati sul display. La lista dei percorsi si può sfogliare, girando la manopola.

Premendo il tasto **NAVI/OK** si ritorna al display della guida di destinazione.

Note

- Dopo l'inserimento della destinazione passerà poco tempo prima che la lista dei percorsi venga ordinata.
- Se l'auto, al momento dell'inserimento di destinazione si trova nel campo “Off Road”, non si potrà ordinare alcuna lista dei percorsi, finché non si raggiunge una strada memorizzata.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 25 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Memoria di destinazione

Selezionare con la manopola l'indicazione “MEMORIA META” nel menu principale di navigazione e confermare premendo.

La memoria di destinazione comprende destinazioni personali memorizzate. Una volta memorizzate le destinazioni, l'immissione manuale di destinazione risulta superflua.

Selezionare la destinazione con la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

In seguito attivare il pilota automatico.

Destinazioni particolari

Menu per la selezione di destinazioni particolari da una lista prestabilita. Tra le destinazioni particolari vi sono ad es. stazioni di servizio, aeroporti o ospedali.

Selezionare con la manopola l'indicazione “METE SPECIALI” nel menu principale di navigazione e confermare premendo.

Operare una selezione con la manopola e confermare.

- Destinazioni particolari “DINTORNI”

E' possibile selezionare destinazioni particolari nei pressi attuali del veicolo o nei pressi della destinazione stessa.

Selezionare una categoria con la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

In base alla distanza vengono elencate delle destinazioni. Il chilometraggio indicato corrisponde alla distanza diretta (linea d'aria) tra la destinazione particolare e la posizione attuale.

Le frecce sotto ai dati sulla distanza indicano la direzione in linea d'aria verso la destinazione particolare corrispondente (ad es. la destinazione particolare è sulla direzione di marcia, la destinazione particolare è opposta alla direzione di marcia).

Selezionare la destinazione desiderata con la manopola.

Premendo il tasto **INFO** vengono elencate le informazioni sulla destinazione scelta (ad es. un ospedale).

Confermare la selezione con la manopola.

A questo punto si passa al menu del percorso.

- Destinazioni particolari “LUOGO” / “NAZIONE”

Si possono liberamente selezionare delle destinazioni particolari di paesi di destinazione contenuti su CD di navigazione.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 26 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Con la manopola selezionare tra paése (es. “ITALIA”) (vedi pagina 14), “LUOGO” e “NAZIONE INTERA” e confermare premendo.

Selezione “LUOGO”

E' possibile selezionare destinazioni particolari in una località da immettere.

Con la manopola immettere il nome della località e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

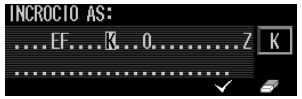
Selezionare quindi la località immessa dalla lista di selezione del luogo tramite la manopola e confermare di nuovo premendo.

Vengono indicate le destinazioni particolari della località selezionata.

Selezionare una categoria con la manopola e confermare premendo.

Viene indicata una lista con destinazioni particolari, oppure, viene richiesta l'immissione di testo se vi sono più di 9 registrazioni sulla lista.

Immettere e confermare la destinazione particolare. Nella lista che appare, confermare la destinazione particolare premendo il tasto **NAVI/OK**.



A questo punto si passa al menu del percorso.

Nota
- Premendo il tasto **NAVI/OK** per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito la lista delle possibili destinazioni particolari.

Selezione “NAZIONE INTERA”

Selezionare una categoria con la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

Viene indicata una lista con destinazioni particolari, oppure, viene richiesta l'immissione di testo se vi sono più di 9 registrazioni sulla lista.

Selezionare la destinazione con la manopola e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

A questo punto si passa al menu del percorso.

Nota
- Premendo il tasto **NAVI/OK** per più di 2 secondi, senza aver prima selezionato una qualsiasi lettera, compare subito la lista delle possibili destinazioni particolari.

Impostazioni del sistema

Nel menù principale di navigazione premere il tasto **BACK**.

Il menu delle impostazioni di sistema viene richiamato.

Selezione di

ORA,
MEMORIZ. POSIZIO,
LINGUA*,
UNITA MISURA,
ANNUNCIO DELL'ETA,
CALCOLO ETA

facendo girare la manopola, conferma premendo il tasto **NAVI/OK**.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 27 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

- **ORA**
L'orologio integrato nel sistema può essere regolato sull'ora locale.

- **MEMORIZ. POSIZIO**
La posizione attuale può venire memorizzata e depositata nella memoria di destinazione.

- **LINGUA***
Impostazione della lingua del sistema di navigazione.

- **UNITA MISURA**
L'avviso unità di misura può essere convertito da metri in yard.

- **ANNUNCIO DELL'ETA**
L'avviso della probabile ora d'arrivo può essere attivato o disattivato.

- **CALCOLO ETA**
Questa impostazione controlla la velocità media stimata durante la guida su un'autostrada.

Impostazione dell'ora

Per ottenere una corretta navigazione con la guida del traffico dipendente dall'ora e per poter calcolare la probabile ora d'arrivo, è necessario regolare l'ora GMT inviata dal satellite sull'attuale fuso orario.

Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare “ORA” e confermare.

Con il tasto multifunzione **24H** o **12H** viene modificata l'ora da un'indicazione di 24 a una di 12 ore.

Con i tasti multifunzione **+** oppure **–** viene modificata l'ora ogni 30 minuti.

Premendo la manopola o il tasto multifunzione **OK** viene assunta l'ora impostata.

A questo punto si passa al menu delle impostazioni di sistema.

Memorizzazione di posizione

Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare “MEMORIZ. POSIZIO” e confermare.

Vengono visualizza la posizione attuale in gradi di longitudine e latitudine.

Confermare di nuovo premendo il tasto **NAVI/OK**.

Immettere un nome per la posizione.

Premere il tasto **NAVI/OK** per più di 2 secondi per la conferma del nome inserito. Per la conferma può anche essere marcato il piccolo segno di spunta e tenere premuta ✓; brevemente, la manopola.

Segue, automaticamente, il richiamo della memoria di destinazione (vedere a pag. 25).

Con la manopola selezionare la posizione desiderata nella memoria di destinazione e confermare premendo il tasto **NAVI/OK**.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 28 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Richiamo di posizione

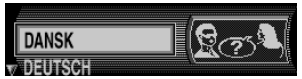
Richiamare la memoria di destinazione (vedere a pag. 25) e selezionare la destinazione con la manopola.

Se la posizione si trova al di fuori di un campo digitalizzato, sul percorso digitalizzato il pilota automatico conduce nei pressi della destinazione. Segue l'avviso “La destinazione è vicina”. Per raggiungere la destinazione, è necessario seguire le frecce di direzione.

Impostazione lingua

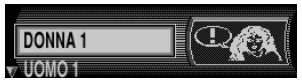
Nel menu delle impostazioni di sistema, impostare “LINGUA*” e confermare.

Selezionare la lingua con la manopola. Premendo viene selezionata la lingua e, quindi, installata. Per alcune lingue si può scegliere tra una voce femminile ed una maschile.



Per alcune lingue si può scegliere tra una voce femminile ed una maschile.

Selezionare la voce con la manopola. Premendo si può selezionare la voce e quindi installarla.



Ad installazione ultimata, si ritorna al menu delle impostazioni di sistema.

Nota

- In caso di commutazione accidentale su una lingua la cui lettura risulta essere impossibile, eseguire l'operazione seguendo l'asterisco (*).

Attivare o disattivare l'avviso della probabile ora d'arrivo

Attivare o disattivare “ANNUNCIO DELL'ETA” nel menù delle impostazioni di sistema.

ETA sta per Estimated Time of Arrival 5probabile ora d'arrivo°.

Premendo brevemente il tasto **NAVI/OK** selezionare tra ANNUNCIO DELL'ETA “ON” e “OFF”.

Premendo a lungo sul il tasto **NAVI/OK** si intraprende l'impostazione.

Si ripassa al menu delle impostazioni di sistema.

Velocità media

Attivare o disattivare “CALCOLO ETA” nel menù delle impostazioni di sistema.

Con la manpola seiezionare la velocità media stimata.

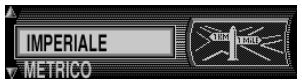
La velocità media stimata viene accettata premendo il tasto **NAVI/OK**.

Si ripassa al menu delle impostazioni di sistema.

Selezione dell'unità di misura

Inserire e confermare “UNITA MISURA” nel menù delle impostazioni di sistema.

Con la manpola selezionare l'unità di misura.



Premendo il tasto **NAVI/OK** si seleziona l'unità di misura.

Si ripassa al menu delle impostazioni di sistema.

Note

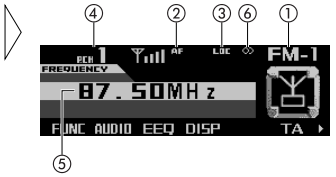
- METRICO sta per il calcolo in metri.
- IMPERIALE sta per il calcolo in Yards.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 29 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sintonizzatore

Display e indicatori

① **Banda**
② **Indicatore AF**
③ **Indicatore LOC**
④ **Numero di preselezione**
⑤ **Frequenza**
⑥ **Indicatore di modo stereo**



Operazioni basilari

La funzione AF di questo prodotto può essere attivata o disattivata. AF deve essere disattivato per le operazioni di sintonia normale. (Fare riferimento a pagina 31.)

1. **Premere SOURCE per selezionare il sintonizzatore.**
   Premere **SOURCE** fino a che appare “Tuner”.
2. **Regolare opportunamente il volume.**
   Girando **VOLUME** si cambia il volume di ascolto.
3. **Premere BAND/ESC per selezionare la banda desiderata.**
   Premere ripetutamente **BAND/ESC** per scorrere le seguenti bande:
   FM-1 – FM-2 – FM-3 – MW/LW
4. **Premere ◄ o ► per sintonizzare una stazione.**
   La frequenza sale o scende di un passo per volta.
   - Se si tiene premuto ◄ o ► per circa un secondo e quindi si rilascia, si può eseguire la sintonia a ricerca. La sintonia a ricerca permette di saltare altre stazioni fino a che viene trovata una trasmissione di forza sufficiente per una buona ricezione.
   - Se si tiene premuto ◄ o ► si possono saltare stazioni. La sintonia a ricerca inizia non appena si rilascia il tasto.

Note
- L'indicatore di modo stereo “◌)” si illumina quando viene selezionata una stazione stereo.
- Dopo avere scelto la destinazione, per ascoltare la voce di guida durante la guida di navigazione premere **SOURCE**.
- Quando arrivano nuove informazioni sul traffico, appare il TRAFFIC. Se si desidera, verificare le nuove informazioni.

Memorizzazione e richiamo di stazioni

Se si preme uno qualsiasi dei tasti 1 – 6, si possono facilmente memorizzare fino a sei stazioni da richiamare in seguito.

Memorizzazione delle stazioni

1. **Premere NEXT per visualizzare “1” – “6”.**
   Premere **NEXT** fino a che appare “1” – “6”.
2. **Quando si trova una stazione che si vuole memorizzare, tenere premuto uno dei tasti 1 – 6 fino a che il numero di preselezione cessa di lampeggiare.**
   La stazione viene memorizzata sotto il tasto selezionato.

Nota
- Si possono memorizzare fino a 18 stazioni FM, sei per ciascuna delle tre bande FM, e sei stazioni MW/LW.

Richiamo delle stazioni memorizzate

1. **Premere NEXT per visualizzare “1” – “6”.**
   Premere **NEXT** fino a che appare “1” – “6”.
2. **Premere uno qualsiasi dei tasti 1 – 6 per richiamare la stazione preselezionata sotto quel tasto.**

Nota
- Si possono usare anche ▲ e ▼ per richiamare le stazioni memorizzate sui tasti 1 – 6.

Menu funzioni del sintonizzatore

Il menu funzioni del sintonizzatore ha le seguenti funzioni:

FM

MW/LW

Note
- “AF”, “PTY” e “REG” sono funzioni RDS per le bande FM. Fare riferimento a “RDS”.
- Se non si controlla la funzione entro 30 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.

ITALIANO

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 30 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Memorizzazione delle stazioni più forti

BSM (Best Stations Memory = memoria delle stazioni migliori) permette di memorizzare automaticamente le sei stazioni più forti sotto i tasti 1 – 6.

1. **Premere FUNC per selezionare il modo BSM.**
2. **Premere BSM per attivare BSM.**

   Appare “Searching”. Le sei stazioni più forti sono memorizzate sotto i tasti 1 – 6 in ordine di forza di segnale.

   Alla fine dell'operazione “Searching” scompare.

   • Per interrompere l'operazione di memorizzazione prima che sia stata completata, premere di nuovo **BSM** mentre è visualizzato “Searching”.

Sintonia di segnali forti

La sintonia a ricerca locale permette di sintonizzare solo le stazioni con segnali di forza sufficiente per una buona ricezione.

1. **Premere FUNC e quindi premere LOC per selezionare il modo locale.**
2. **Premere LOC per impostare la sensibilità di ricerca locale.**

   Premere ripetutamente **LOC** per scorrere le seguenti impostazioni:

   FM: Local OFF – Level 1 – Level 2 – Level 3 – Level 4

   MW/LW: Local OFF – Level 1 – Level 2

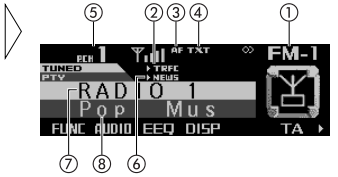
   • Quando si esce dal modo locale, tranne quando si è selezionato “Local OFF”, “LOC” appare nella visualizzazione basilare.

Nota

• L'impostazione “Level 4” permette di ricevere solo le stazioni più forti, mentre impostazioni più basse permettono di ricevere stazioni progressivamente più deboli.

Display e indicatori

① **Banda**
② **Indicatore TRFC**
③ **Indicatore AF**
④ **Indicatore TXT**
⑤ **Numero di preselezione**
⑥ **Indicatore NEWS**
⑦ **Nome di servizio programma (o frequenza)**
⑧ **Informazioni PTY**



Che cosa è RDS?

RDS (Radio Data System = sistema dati radio) è un sistema per fornire informazioni insieme alle trasmissioni FM. Queste informazioni inudibili forniscono funzioni come nome servizio programma, tipo di programma, attesa di bollettini sul traffico, sintonia automatica e sintonia per tipo di programma, che servono ad aiutare gli ascoltatori a trovare e sintonizzare una stazione desiderata.

Note

• I servizio RDS può non essere fornito da tutte le stazioni.
• Le funzioni RDS come AF (ricerca frequenze alternative) e TA (attesa bollettini sul traffico) sono disponibili solo quando la radio è sintonizzata su una stazione RDS.
• Dopo avere scelto la destinazione, per ascoltare la voce di guida durante la guida di navigazione premere **SOURCE**.

Visualizzazione della frequenza di una stazione RDS

Quando si sintonizza una stazione RDS, il suo nome servizio programma viene visualizzato. Se si desidera vedere la frequenza, procedere come segue.

● **Premere DISP per passare alla visualizzazione della frequenza (o delle informazioni PTY).**

Premere ripetutamente **DISP** per scorrere le seguenti visualizzazioni:

Nome servizio programma – Frequenza

Note

• Dopo aver cambiato visualizzazione, se non si esegue alcuna operazione entro otto secondi la visualizzazione torna automaticamente al nome servizio programma.
• Le informazioni PTY (codice di tipo di programma) sono correlate alla lista nella sezione “Lista PTY” a pagina 33.
• Quando arrivano nuove informazioni sul traffico, appare il TRFC. Se si desidera, verificare le nuove informazioni.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 31 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Uso della frequenza alternativa (AF)

Se durante l'ascolto di una trasmissione la ricezione diventa debole o ci sono altri problemi, questo prodotto cerca automaticamente un'altra stazione della stessa rete che trasmette un segnale più forte.

1. **Premere FUNC e quindi premere AF per selezionare il modo AF.**
2. **Premere AF per attivare la funzione AF.**

   La lampadina si illumina.

   - Premere di nuovo **AF** per disattivare la funzione AF.
   - Quando si esce dal modo AF mentre AF è attivata, “AF” appare nella visualizzazione basilare.

Note
- AF sintonizza il ricevitore solo sulle stazioni RDS quando si usa la sintonia a ricerca o la memorizzazione automatica BSM con la funzione AF attivata.
- Quando si richiama una stazione preselezionata, il sintonizzatore può aggiornare la stazione preselezionata con una nuova frequenza dalla lista AF della stazione. (Questo è disponibile solo quando si usano preselezioni delle bande FM-1 e FM-2.) Nessun numero di preselezione appare sul display se i dati RDS della stazione ricevuta differiscono dai dati della stazione memorizzata originariamente.
- Il suono può essere temporaneamente interrotto da un altro programma durante la ricerca di frequenza AF.
- Quando il sintonizzatore è sintonizzato su una stazione non RDS, l'indicatore “AF” lampeggia.
- La funzione AF può essere attivata o disattivata indipendentemente per ciascuna banda FM.

Uso della funzione di ricerca PI

Il sintonizzatore cerca un'altra frequenza che trasmette lo stesso programma. “PI Seek” appare sul display e il volume della radio è silenziato durante la ricerca PI. Il silenziamento cessa quando la ricerca PI è stata completata, qualunque sia stato il risultato. Se la ricerca PI non ha trovato nulla, il sintonizzatore torna alla frequenza precedente.

Ricerca PI

Se durante l'ascolto di una trasmissione la ricezione diventa debole o se questo prodotto non riesce a trovare una frequenza alternativa adeguata, questo prodotto cerca automaticamente un'altra stazione con lo stesso programma.

Ricerca PI automatica (per le stazioni preselezionate)

Quando non è possibile richiamare le stazioni preselezionate, come quando si viaggia su lunghe distanze, questo prodotto può essere predisposto per eseguire la ricerca PI durante il richiamo delle preselezioni.

L'impostazione originale per la ricerca PI automatica è per la disattivazione.

Nota
- Fare riferimento a “Commutazione della ricerca PI automatica” a pagina 51.

Limitazione delle stazioni ai programmi regionali

Quando si usa AF per risintonizzare automaticamente le frequenze, la funzione regionale limita la selezione a stazioni che trasmettono programmi regionali.

1. **Premere FUNC e quindi premere REG per selezionare il modo regionale.**
2. **Premere REG per attivare la funzione regionale.**

   La lampadina si illumina.

   - Premere di nuovo **REG** per disattivare la funzione regionale.

Note
- La programmazione regionale e le reti regionali sono organizzate in modo diverso a seconda dei paesei (p.es. possono cambiare a seconda dell'ora, dello stato o dell'area di trasmissione).
- Il numero di preselezione può scomparire dal display se il sintonizzatore sintonizza una stazione regionale diversa dalla stazione impostata originariamente.
- La funzione regionale può essere attivata o disattivata indipendentemente per ciascuna banda FM.

Ricezione di bollettini sul traffico

La funzione TA (attesa bollettini sul traffico) permette di ricevere automaticamente i bollettini sul traffico indipendentemente da quale fonte si sta ascoltando. La funzione TA può essere attivata sia per una stazione TP (una stazione che trasmette periodicamente bollettini sul traffico) cher per una stazione estensione alle informazioni di altri network TP (una stazione che offre informazioni correlate a stazioni TP).

Attivazione e disattivazione della funzione TA

1. **Premere ◄ o ► per sintonizzare una stazione TP o una stazione estensione alle informazioni di altri network TP.**

   L'indicatore “TRFC” si illumina quando il sintonizzatore è sintonizzato su una stazione TP o una stazione estensione alle informazioni di altri network TP.

2. **Premere TA per attivare la funzione TA.**

   L'indicatore “►TRFC” si illumina, indicando che il sintonizzatore è in attesa di un bollettino sul traffico.

   - Premere di nuovo **TA** quando non sono ricevuti bollettini sul traffico per disattivare la funzione TA.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 32 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Note
- Il sistema ritorna alla fonte originale dopo la ricezione del bollettino sul traffico.
- La funzione TA può essere attivata da fonti diverse dal sintonizzatore se il sintonizzatore era rimasto sintonizzato sulla banda FM, ma non se il sintonizzatore era rimasto sintonizzato sulla banda MW/LW.
- Se il sintonizzatore è rimasto sintonizzato su FM, l'attivazione della funzione TA permette di controllare altre funzioni di sintonizzazione durante l'ascolto di fonti diverse dal sintonizzatore.
- Se si è attivata la funzione TA durante l'ascolto di una stazione né TP, né estensione alle informazioni di altri network TP, si illumina solo "T" dell'indicatore "►TRFC".
- Sono sintonizzate solo stazioni TP o estensione alle informazioni di altri network TP durante la sintonia a ricerca quando l'indicatore "►TRFC" o "T" è illuminato.
- BSM memorizza solo stazioni TP o estensione alle informazioni di altri network TP quando l'indicatore "►TRFC" o "T" è illuminato.

Interruzione dei bollettini sul traffico

- **Premere TA durante la ricezione di un bollettino sul traffico per interrompere il bollettino e tornare alla fonte originale.**

  La ricezione viene interrotta ma il sintonizzatore rimane in modo TA fino a che si preme di nuovo **TA**.

Regolazione del volume TA

Quando inizia un bollettino sul traffico, il volume viene regolato automaticamente sul livello preselezionato per permettere un ascolto chiaro dell'annuncio.

- **Girare VOLUME per regolare e impostare il volume durante la ricezione di un bollettino sul traffico.**

  Il volume così impostato viene memorizzato e richiamato per i bollettini sul traffico successivi.

TP alarm

Circa 30 secondi dopo che l'indicatore "►TRFC" è diventato "T" a causa di un segnale debole, un segnale acustico suona per cinque secondi per ricordare che si deve selezionare un'altra stazione TP o estensione alle informazioni di altri network TP.

- **Quando si ascolta una trasmissione RDS, premere ◄ o ► per sintonizzare un'altra stazione TP o estensione alle informazioni di altri network TP.**

  Per fonti diverse dal sintonizzatore, il sintonizzatore cerca automaticamente la stazione TP con il segnale più forte nell'area attuale 10 (o 30)* secondi dopo che l'indicatore "►TRFC" è diventato "T".

  *** Tempo prima dell'inizio della ricerca**

Funzione TA attivata	10 secondi
Funzioni TA, AF attivate	30 secondi

Uso della funzione PTY

Una ricerca PTY viene eseguita per tipo di programma come indicato nella lista PTY (i tipi di programma: News&Inf, Popular, Classics, Others). Viene eseguita anche la sintonizzazione automatica di trasmissioni di emergenza (allarme PTY).

Ricerca del PTY

1. **Premere FUNC e quindi premere PTY per selezionare il modo di ricerca PTY.**

2. **Premere uno qualsiasi dei tasti 1 – 4 per cercare il PTY desiderato.**

   Il sintonizzatore cerca una stazione che trasmette il PTY desiderato.

Note
- I programmi di alcune stazioni possono differire da quelli indicati dal PTY trasmesso.
- Se nessuna stazione trasmette il tipo di programma cercato, "Not found" viene visualizzato per circa due secondi e quindi il sintonizzatore ritorna alla stazione originale.
- Il metodo PTY è solo ampio.
- Si possono usarea anche ◄, ► e ▲ per selezionare e cercare il PTY desiderato.

Impostazione dell'interruzione per giornali radio

Quando viene trasmesso un giornale radio da una stazione di notizie a codice PTY, questo prodotto può passare da qualsiasi stazione alla stazione di notizie. Quando finisce il giornale radio, riprende la ricezione del programma precedente.

1. **Premere NEXT per visualizzare "NEWS".**

   Premere **NEXT** fino a che appare "NEWS".

2. **Premere NEWS per attivare l'interruzione per giornali radio.**

   L'indicatore "►NEWS" o "N" si illumina.

   - Premere di nuovo **NEWS** per disattivare l'interruzione per giornali radio.
   - Premere **TA** durante la ricezione di un giornale radio per interrompere il programma.

Allarme PTY

L'allarme PTY è un codice PTY speciale per annunci in emergenze come disastri naturali. Quando il sintonizzatore riceve il codice di allarme radio, "ALARM" appare sul display e il volume viene regolato sul volume TA. Quando la stazione cessa la trasmissione dell'annuncio di emergenza, il sistema ritorna alla fonte precedente.

- Premere **TA** durante la ricezione dell'annuncio per interrompere l'annuncio.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 33 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Lista PTY

Ampi	Ristrett	Dettagli
News & Inf	News	Notizie
	Affairs	Problemi di attualità
	Info	Informazioni generiche e consigli
	Sport	Programmi di sport
	Weather	Previsioni del tempo/Informazioni meteorologiche
	Finance	Quotazioni di borsa, commercio, transazioni, ecc.
Popular	Pop Mus	Musica popolare.
	Rock Mus	Musica moderna contemporanea
	Easy Mus	Musica di facile ascolto
	Oth Mus	Altri tipi di musica, non categorizzabili
	Jazz	Programmi a base di musica jazz
	Country	Programmi a base di musica country
	Nat Mus	Programmi a base di musica nazionale
	Oldies	Programmi a base di musica da “età d'oro” o vecchi successi
	Folk Mus	Programmi a base di musica folk
Classics	L. Class	Musica classica leggera
	Classic	Musica classica seria
Others	Educate	Programmi educativi
	Drama	Radiodrammi e storie a puntate
	Culture	Programmi relativi a qualsiasi aspetto della cultura nazionale o regionale
	Science	Programmi sulla natura, la scienza e la tecnologia
	Varied	Programmi di varietà
	Children	Programmi per i bambini
	Social	Programmi di questioni sociali
	Religion	Programmi o servizi di natura religiosa
	Phone In	Programmi a base di telefonate dal pubblico
	Touring	Programmi di viaggi, non annunci sulla situazione del traffico
	Leisure	Programmi sugli hobby e attività ricreative
	Document	Programmi di documentari

Uso del testo radio

Questo sintonizzatore può visualizzare i dati di testo radio trasmessi da stazioni RDS, come le informazioni di stazione, il nome della canzone in fase di trasmissione e il nome dell'artista.

Note
- Quando viene ricevuto testo radio, l'indicatore “TXT” si illumina.
- Il sintonizzatore memorizza automaticamente le tre trasmissioni di testo radio ricevute per ultime, sostituendo il testo della ricezione meno recente con nuovo testo quando questo viene ricevuto.
- Se non si esegue un'operazione entro 30 secondi, il modo di testo radio viene disattivato.

Visualizzazione del testo radio

1. **Premere NEXT per visualizzare “R.TEXT”.**

   Premere **NEXT** fino a che appare “R.TEXT”.

2. **Premere R.TEXT per passare al modo di testo radio.**
3. **Premere ◄ o ► per richiamare le tre ultime tramissioni di testo radio dalla memoria del sintonizzatore.**

   Premendo ◄ o ► si alternano le quattro visualizzazioni di testo radio.

Note
- Premere **BAND/ESC** per disattivare il modo di testo radio.
- Quando non è in fase di ricezione alcun testo radio, viene visualizzato “No text”.
- Se non esistono dati di testo radio memorizzati nel sintonizzatore, ◄ e ► non funzionano.

Memorizzazione di testo radio

Si possono memorizzare dati di un massimo di sei trasmissioni di testo radio sotto i tasti **MEMO1** – **MEMO6**.

1. **Selezionare il testo radio che si vuole memorizzare.**

   Fare riferimento a “Visualizzazione del testo radio” in questa pagina.
2. **Tenere premuto uno qualsiasi dei tasti MEMO1 – MEMO6 fino a che appare “RT memo” per memorizzare il testo radio desiderato.**

   Il testo radio è memorizzato sotto il tasto selezionato.

Richiamo del testo radio preselezionato

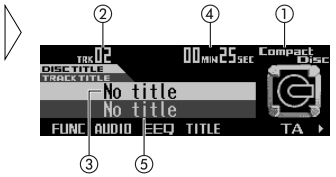
1. **Premere NEXT per visualizzare “R.TEXT”.**

   Premere **NEXT** fino a che appare “R.TEXT”.
2. **Premere R.TEXT per passare al modo di testo radio.**
3. **Premere uno qualsiasi dei tasti MEMO1 – MEMO6 per richiamare il testo radio preselezionato sotto quel tasto.**

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 34 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Display e indicatori

① **Nome fonte**
② **Numero brano**
③ **Titolo disco**
④ **Tempo di riproduzione**
⑤ **Titolo brano**

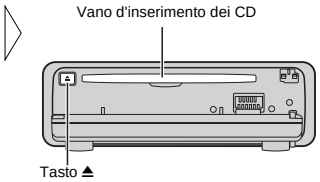


Operazioni basilari

Il lettore CD incorporato può riprodurre un CD standard da 12 cm o un CD single da 8 cm per volta. Non usare un adattatore quando si riproduce un CD da 8 cm.

1. **Premere OPEN per aprire il pannello anteriore.**
   - Una volta avviato il calcolo del percorso, bisogna inserire il CD di navigazione. Durante il calcolo, sul display lampeggia la scritta CD. Terminato il calcolo, la scritta CD scompare dal display. A questo punto si può estrarre il CD di navigazione e inserirne uno audio.
2. **Inserire un CD nella fessura di caricamento CD.**

   Nota
   - Per evitare un malfunzionamento, evitare che nessun oggetto metallico possa toccare i terminali quando il pannello anteriore è aperto.



3. **Regolare opportunamente il volume.**

   Girando VOLUME si cambia il volume di ascolto.
4. **Premere ◄ o ► per selezionare un brano.**

   Premendo ► si salta all'inizio del brano successivo.

   Premendo ◄ una volta si salta all'inizio del brano attuale. Premendo di nuovo si salta all'inizio del brano precedente.
   - Se si tiene premuto ◄ o ►, si può eseguire l'avanzamento o il ritorno rapido.
5. **Dopo avere aperto il pannello premendo OPEN, premere ⏏ in modo da espellere il CD.**
   - Assicurarsi di chiudere il pannello anteriore dopo aver estratto il CD.

⚠ AVVERTIMENTO
- **Non usare lasciando aperto il pannello anteriore. Se il pannello anteriore rimane aperto, può causare lesioni nel caso di incidenti.**

Note
- Si può selezionare CD come fonte premendo **SOURCE** quando un disco audio è inserito in questo prodotto.
- Quando il pannello anteriore è aperto, i tasti multifunzione non sono disponibili.
- Non inserire qualsiasi oggetto diverso da un CD nella fessura di caricamento CD.
- Un CD lasciato parzialmente inserito dopo l'espulsione può subire danni o cadere fuori.
- Se non è possibile inserire a fondo il CD o se la riproduzione non viene eseguita, verificare che la facciata registrata sia rivolta in basso. Premere ⏏ e controllare che il disco non sia danneggiato prima di reinserirlo.
- Se il lettore CD incorporato non può funzionare correttamente, un messaggio di errore (come “ERROR-14”) appare sul display. Fare riferimento a “Spiegazione dei messaggi di errore del lettore CD incorporato” a pagina 53.
- Si può estrarre il CD tenendo premuto ⏏ con l'apertura del pannello anteriore quando non è possibile inserire o estrarre correttamente il CD.
- Dopo avere scelto la destinazione, per ascoltare la voce di guida durante la guida di navigazione premere **SOURCE**.
- Quando arrivano nuove informazioni sul traffico, appare il TRAFFIC. Se si desidera, verificare le nuove informazioni.

Cambiamento e scorrimento del titolo

Quando si riproduce un disco CD TEXT, si possono cambiare le indicazioni di testo come nome artista e titolo brano.

Per testi di lunghezza superiore a 24 caratteri, è possibile farli scorrere per vedere il resto del testo.

1. **Premere TITLE per passare al modo titoli.**
2. **Premere il tasto corrispondente per visualizzare il titolo desiderato.**

Tast	Operazione
TTL1	Visualizza il titolo disco e titolo brano.
TTL2	Visualizza il titolo disco e il nome artista del disco.
TTL3	Visualizza il titolo brano e il nome artista del brano.
SCROLL	Fa scorrere il titolo visualizzato.

Note
- Se non si controlla la funzione entro otto secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.
- Non è possibile usare ◄ o ► per selezionare un brano nel modo titoli.
- I titoli sono visualizzati fino ad una lunghezza massima di 24 lettere.
- Un disco CD TEXT è un disco che contiene informazioni di testo registrate, come un titolo disco, nome artista e titolo brano.
- Se certe informazioni di testo non sono registrate su un disco CD TEXT, viene visualizzato “No ~” (p.es. “No title”).
- Se non si sono inseriti titoli disco, viene visualizzato “No title”.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 35 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Lettore CD Incorporato

Menu funzioni del lettore CD incorporato

Il menu funzioni del lettore CD incorporato ha le seguenti funzioni:

Note
- Se non si controlla la funzione entro 30 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente. (Quando si seleziona il modo di inserimento titolo disco (TTLin), la visualizzazione non torna automaticamente.)
- "T.LIST" appare solo quando si riproduce un disco CD TEXT.

Ripetizione della riproduzione

La riproduzione a ripetizione permette di ascoltare più volte lo stesso brano.

1. **Premere FUNC per selezionare il modo di ripetizione.**
2. **Premere RPT per attivare la riproduzione a ripetizione.**

   La lampadina si illumina. Il brano attualmente in fase di riproduzione viene riprodotto e quindi ripetuto.
   - Premere di nuovo **RPT** per disattivare la riproduzione a ripetizione.
   - Se si esce dal modo di ripetizione con la riproduzione a ripetizione attivata, "T.RPT" appare nella visualizzazione basilare.

Nota
- Se si esegue la ricerca di brano o l'avanzamento/ritorno rapido, la riproduzione a ripetizione viene disattivata automaticamente.

Riproduzione dei brani in ordine casuale

La riproduzione casuale permette di riprodurre i brani del CD in ordine casuale.

1. **Premere FUNC e quindi premere RDM per selezionare il modo casuale.**
2. **Premere RDM per attivare la riproduzione casuale.**

   La lampadina si illumina. I brani sono riprodotti in ordine casuale.
   - Premere di nuovo **RDM** per disattivare la riproduzione casuale.
   - Se si esce dal modo casuale con la riproduzione casuale attivata, "RDM" appare nella visualizzazione basilare.

Scorrimento dei brani di un CD

La riproduzione a scorrimento permette di ascoltare i primi 10 secondi di ogni brano del CD.

1. **Premere FUNC e quindi premere SCAN per selezionare il modo di scorrimento.**
2. **Premere SCAN per attivare la riproduzione a scorrimento.**

   La lampadina si illumina. Sono riprodotti i primi 10 secondi di ogni brano.
   - Se si esce dal modo di scorrimento con la riproduzione a scorrimento attivata, "SCAN" appare nella visualizzazione basilare.
3. **Quando si trova il brano desiderato, premere SCAN per disattivare la riproduzione a scorrimento.**

   La lampadina si spegne. La riproduzione del brano continua.
   - Se il modo di scorrimento viene disattivato automaticamente, selezionare di nuovo il modo di scorrimento.

Nota
- Dopo che lo scorrimento di un CD è finito, ricomincia la riproduzione normale dei brani.

Selezione dei brani dalla lista dei titoli brano

La lista dei titoli brano permette di vedere la lista di titoli brano di un disco CD TEXT e di selezionarne uno per la riproduzione.

1. **Premere FUNC e quindi premere T.LIST per selezionare il modo di lista titoli brano.**
2. **Premere NEXT per visualizzare il titolo brano desiderato.**

   Premere **NEXT** fino a che appare il titolo brano desiderato.

3. **Premere il tasto numerico corrispondente per selezionare il titolo brano desiderato.**

   La riproduzione inizia da quel brano.

Note
- Si possono anche usare ◄, ► e ▲ per selezionare e riprodurre il titolo brano desiderato.
- Si può passare a questo modo solo durante la riproduzione di dischi CD TEXT.

ITALIANO

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 36 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sospensione della riproduzione CD

La pausa permette di interrompere temporaneamente la riproduzione del CD.

1. **Premere FUNC e quindi premere PAUSE per selezionare il modo di pausa.**
2. **Premere PAUSE per attivare la pausa.**

   La lampadina si illumina. La riproduzione del brano attuale entra in pausa.

   - Premere di nuovo **PAUSE** per disattivare la pausa.
   - Se si esce dal modo di pausa con la pausa attivata, “PAUSE” appare nella visualizzazione basilare.

Nota
- Si può anche attivare o disattivare la pausa premendo **PAUSE** nella seguente visualizzazione.

Inserimento di titoli disco

L'inserimento di titoli disco permette di inserire fino a 48 titoli CD di lunghezza massima di 10 caratteri nel lettore CD incorporato. Se si inserisce un titolo CD, il titolo inserito viene visualizzato.

Per dettagli sull'operazione, fare riferimento a “Inserimento di titoli disco” a pagina 39 nella sezione “Lettore CD multidisco”.

Note
- Quando si riproduce un disco CD TEXT, se si passa a questo modo viene visualizzato “No title input” e non è possibile inserire il titolo.
- Dopo che sono stati inseriti titoli per 48 dischi, i dati di un nuovo disco saranno sovrascritti su quelli del disco più vecchio.
- Se si collega un lettore CD multidisco, si possono inserire titoli disco per un massimo di 100 dischi.

Display e indicatori

① **Nome fonte**
② **Numero disco**
③ **Numero brano**
④ **Titolo disco**
⑤ **Tempo di riproduzione**
⑥ **Titolo brano**

Lettore CD multidisco da 50 dischi

Solo le funzioni descritte in questo manuale sono supportate per i lettore CD multidisco da 50 dischi.

Operazioni basilari

Questo prodotto può controllare un lettore CD multidisco, venduto separatamente.

1. **Premere SOURCE per selezionare il lettore CD multidisco.**

   Premere **SOURCE** fino a che appare “Multi-CD”.
2. **Regolare opportunamente il volume.**

   Girando VOLUME si cambia il volume di ascolto.
3. **Premere ▲ o ▼ per selezionare un disco.**

   I numeri disco per cui non esiste un disco sono saltati.

   - Possono usare i tasti **1** – **6** (o **7** – **12**) per selezionare direttamente un disco.
4. **Premere ◄ o ► per selezionare un brano.**

   Premendo ► si salta all'inizio del brano successivo.

   Premere ◄ una volta si salta all'inizio del brano attuale. Premendo di nuovo si salta all'inizio del brano precedente.

   - Se si tiene premuto ◄ o ►, si può eseguire l'avanzamento o il ritorno rapido.

Note
- Quando un lettore CD multidisco esegue le operazioni preliminari, viene visualizzato “Ready”.
- Se il lettore CD multidisco non funziona correttamente, appare un messaggio di errore come “ERROR-14”. Fare riferimento al manuale del lettore CD multidisco.
- Se non sono inseriti dischi nel contenitore del lettore CD multidisco, appare “No disc”.
- Dopo avere scelto la destinazione, per ascoltare la voce di guida durante la guida di navigazione premere **SOURCE**.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 37 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Selezione diretta di un disco

Si possono usare i tasti **1** – **6** (o **7** – **12**) per selezionare direttamente un disco.

1. **Premere NEXT per visualizzare "1" – "6" (o "7" – "12").**
   Premere **NEXT** fino a che appare "1" – "6" (o "7" – "12").

2. **Premere uno qualsiasi dei tasti 1 – 6 (o 7 – 12) per selezionare un disco situato alla posizione da 1 a 6 (o da 7 a 12).**

Nota
- Non è possibile visualizzare "7" – "12" quando è collegato un lettore CD multidisco da 6 dischi.

Cambiamento e scorrimento del titolo

Quando si riproduce un disco CD TEXT su un lettore CD multidisco compatibile con CD TEXT, si possono cambiare le indicazioni di testo come nome artista e titolo brano.

Per testi di lunghezza superiore a 24 caratteri, è possibile farli scorrere per vedere il resto del testo.

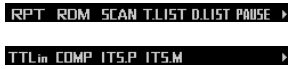
1. **Premere TITLE per passare al modo titoli.**
2. **Premere il tasto corrispondente per visualizzare il titolo desiderato.**

Tast	Operazione
TTL1	Visualizza il titolo disco e titolo brano.
TTL2	Visualizza il titolo disco e il nome artista del disco.
TTL3	Visualizza il titolo brano e il nome artista del brano.
SCROLL	Fa scorrere il titolo visualizzato.

Note
- Se non si controlla la funzione entro otto secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.
- Non è possibile usare ▲/▼/◄/► per selezionare un brano o un disco nel modo titoli.
- I titoli sono visualizzati fino ad una lunghezza massima di 24 lettere.
- Un disco CD TEXT è un disco che contiene informazioni di testo registrate, come un titolo disco, nome artista e titolo brano.
- Se certe informazioni di testo non sono registrate su un disco CD TEXT, viene visualizzato "No ~" (p.es. "No title").
- Se non si sono inseriti titoli disco, viene visualizzato "No title".

Menu funzioni del lettore CD multidisco

Il menu funzioni del lettore CD multidisco ha le seguenti funzioni:



Note
- Se non si controlla la funzione entro 30 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente. (Quando si seleziona il modo di inserimento titolo disco (TTLin) o il modo di memoria ITS (ITS.M), la visualizzazione non torna automaticamente.)
- "T.LIST" appare solo quando si riproduce un disco CD TEXT su un lettore CD multidisco compatibile con CD TEXT.

Ripetizione della riproduzione

Il lettore CD multidisco ha tre campi per la riproduzione a ripetizione: ripetizione di un solo brano, ripetizione disco e ripetizione lettore CD multidisco.

1. **Premere FUNC per selezionare il modo di ripetizione.**
2. **Premere RPT per selezionare il campo di ripetizione.**
   Premere ripetutamente **RPT** per scorrere i seguenti campi di ripetizione:
   Magazine repeat (ripetizione lettore CD multidisco) – Track repeat (ripetizione di un solo brano) – Disc repeat (ripetizione disco)
   - Quando si esce dal modo di ripetizione, "T.RPT" o "D.RPT" può apparire nella visualizzazione basilare.
     – "T.RPT" appare quando è selezionata la ripetizione di un solo brano.
     – "D.RPT" appare quando è selezionata la ripetizione disco.

Note
- Se si selezionano altri dischi durante la riproduzione a ripetizione, il campo di ripetizione passa alla ripetizione lettore CD multidisco.
- Se si esegue la ricerca di brano o l'avanzamento/ritorno rapido durante la ripetizione di un solo brano, il campo di ripetizione passa alla ripetizione disco.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 38 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Riproduzione dei brani in ordine casuale

La riproduzione casuale permette di riprodurre i brani in ordine casuale all'interno del campo di ripetizione: ripetizione lettore CD multidisco o ripetizione disco.

1. **Selezionare il campo di ripetizione.**

   Fare riferimento a “Ripetizione della riproduzione” a pagina 37.

2. **Premere FUNC e quindi premere RDM per selezionare il modo casuale.**

3. **Premere RDM per attivare la riproduzione casuale.**

   La lampadina si illumina. I brani sono riprodotti in ordine casuale all'interno del campo di ripetizione selezionato.

   - Premere di nuovo **RDM** per disattivare la riproduzione casuale.
   - Se si esce dal modo casuale con la riproduzione casuale attivata, “RDM” appare nella visualizzazione basilare.

Nota
- Se si attiva la riproduzione casuale durante la ripetizione di un solo brano, il campo di ripetizione passa alla ripetizione disco.

Scorrimento dei CD e dei brani

Quando si seleziona la ripetizione disco, la riproduzione a scorrimento permette di ascoltare i primi 10 secondi di ogni brano del CD selezionato. Quando si seleziona la ripetizione lettore CD multidisco, la riproduzione a scorrimento permette di ascoltare i primi 10 secondi del primo brano di ogni CD.

1. **Selezionare il campo di ripetizione.**

   Fare riferimento a “Ripetizione della riproduzione” a pagina 37.

2. **Premere FUNC e quindi premere SCAN per selezionare il modo di scorrimento.**

3. **Premere SCAN per attivare la riproduzione a scorrimento.**

   La lampadina si illumina. Sono riprodotti i primi 10 secondi di ogni brano del disco attuale (o del primo brano di ogni disco).

   - Se si esce dal modo di scorrimento con la riproduzione a scorrimento attivata, “SCAN” appare nella visualizzazione basilare.

4. **Quando si trova il brano (o del disco) desiderato, premere SCAN per disattivare la riproduzione a scorrimento.**

   La lampadina si spegne. La riproduzione del brano (o del disco) continua.

   - Se il modo di scorrimento viene disattivato automaticamente, selezionare di nuovo il modo di scorrimento.

Note
- Dopo che lo scorrimento dei brani o dei dischi è finito, ricomincia la riproduzione normale dei brani.
- Se si attiva la riproduzione a scorrimento durante la ripetizione di un solo brano, il campo di ripetizione passa alla ripetizione disco.

Selezione dei brani dalla lista dei titoli brano

La lista dei titoli brano permette di vedere la lista di titoli brano di un disco CD TEXT e di selezionarne uno per la riproduzione.

1. **Premere FUNC e quindi premere T.LIST per selezionare il modo di lista titoli brano.**

2. **Premere NEXT per visualizzare il titolo brano desiderato.**

   Premere **NEXT** fino a che appare il titolo brano desiderato.

3. **Premere il tasto numerico corrispondente per selezionare il titolo brano desiderato.**

   La riproduzione inizia da quel brano.

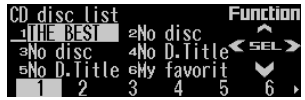
Note
- Si possono anche usare ◄, ► e ▲ per selezionare e riprodurre il titolo brano desiderato.
- Si può passare a questo modo solo durante la riproduzione di dischi CD TEXT su un lettore CD multidisco compatibile con CD TEXT.

Selezione dei dischi dalla lista dei titoli disco

La lista dei titoli disco permette di vedere la lista dei titoli disco e di selezionarne uno per la riproduzione. I titoli disco visualizzati sono quelli inseriti nel lettore CD multidisco o registrati su dischi CD TEXT.

1. **Premere FUNC e quindi premere D.LIST per selezionare il modo di lista titoli disco.**

2. **Premere NEXT per alternare tra “1” – “6” e “7” – “12”.**



3. **Premere uno dei tasti 1 – 6 (o 7 – 12) per selezionare il titolo disco desiderato.**

   Inizia la riproduzione del disco selezionato.

Note
- Si possono anche usare ◄, ► e ▲ per selezionare e riprodurre il titolo disco desiderato.
- Appare “No D.Title” per dischi il cui titolo non è stato inserito.
- Appare “No disc” a fianco del numero di disco quando il relativo disco non è inserito nel contenitore.
- Non è possibile visualizzare “7” – “12” quando è collegato un lettore CD multidisco da 6 dischi.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 39 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sospensione della riproduzione CD

La pausa permette di interrompere temporaneamente la riproduzione del CD.

1. **Premere FUNC e quindi premere PAUSE per selezionare il modo di pausa.**
2. **Premere PAUSE per attivare la pausa.**

   La lampadina si illumina. La riproduzione del brano attuale entra in pausa.

   - Premere di nuovo **PAUSE** per disattivare la pausa.
   - Se si esce dal modo di pausa con la pausa attivata, “PAUSE” appare nella visualizzazione basilare.

Nota
- Si può anche attivare o disattivare la pausa premendo **PAUSE** nella seguente visualizzazione.

Inserimento di titoli disco

L'inserimento di titoli disco permette di inserire fino a 100 titoli CD di lunghezza massima di 10 caratteri (con la memoria ITS) nel lettore CD multidisco. Se si inserisce un titolo CD, il titolo inserito viene visualizzato.

1. **Premere ▲ o ▼ per riprodurre il disco per cui si vuole inserire il titolo.**
2. **Premere FUNC e NEXT e quindi premere TTLin per selezionare il modo di inserimento titolo disco.**
3. **Premere ABC per cambiare il modo caratteri.**

   Premere ripetutamente **ABC** per scorrere i seguenti modi:

   Alfabeto (maiuscole), numeri e simboli – Alfabeto (minuscole) – Lettere europee, come quelle con accenti (p.es. á, à, ä, ç)

   - Premere **012** per alternare i modi numeri e simboli.
4. **Premere ▲ o ▼ per selezionare le lettere, i numeri o i simboli.**

   - Per inserire uno spazio, selezionare il cursore lampeggiante “_”.
5. **Premere ► per spostare il cursore alla posizione del carattere successivo.**
   - Premere ◄ per retrocedere sul display.
6. **Premere ► per spostare il cursore all'ultima posizione e quindi premere 3 ancora una volta dopo aver inserito il titolo.**
7. **Premere BAND/ESC per disattivare il modo di inserimento titolo disco.**

Note
- Quando si riproduce un disco CD TEXT su un lettore CD multidisco compatibile con CD TEXT, se si passa a questo modo viene visualizzato “Can't input” e non è possibile inserire il titolo.
- I titoli rimangono in memoria anche dopo che il disco è stato rimosso dal contenitore e sono richiamati quando il disco viene inserito di nuovo.
- Dopo che sono stati inseriti titoli per 100 dischi, i dati di un nuovo disco saranno sovrascritti su quelli del disco più vecchio.

Uso della compressione e dell'enfasi dinamica dei bassi

L'uso delle funzioni COMP (compressione) e DBE (enfasi dinamica dei bassi) permette di regolare la qualità sonora del lettore CD multidisco. Ciascuna delle funzioni permette la regolazione in due fasi.

La funzione COMP regola gli sbilanciamenti tra suoni forti e suoni deboli a volumi più alti.

DBE enfatizza i livelli dei bassi per produrre un suono più pieno.

1. **Premere FUNC e NEXT e quindi premere COMP per selezionare il modo di compressione e enfasi dinamica dei bassi.**
2. **Premere COMP per selezionare l'impostazione desiderata.**

   Premere ripetutamente **COMP** per scorrere le seguenti impostazioni:

   COMP OFF – COMP 1 – COMP 2 – COMP OFF – DBE 1 – DBE 2

   - Quando si esce da questo modo, tranne quando è stato selezionato “COMP OFF”, “COMP” appare nella visualizzazione basilare.

Nota
- Se il lettore CD multidisco non supporta queste funzioni, appare “No COMP” quando si tenta di selezionarlo.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 40 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Uso della memoria ITS

ITS (selezione immediata brano) premette di creare un programma dei brani preferiti tra quelli in un contenitore del lettore CD multidisco. Dopo che si sono aggiunti i brani preferiti alla memoria ITS, si può attivare la riproduzione ITS e riprodurre solo quei brani.

Programmazione di brani nella memoria ITS

È possibile utilizzare la funzione ITS per immettere e riprodurre fino a 99 brani per disco, fino a 100 dischi (con il titolo del disco). (Con i lettori multi-CD venduti prima dei modelli CDX-P1250 e CDX-P650, si possono memorizzare fino a 24 brani nella lista di riproduzione.)

1. **Premere ▲ o ▼ per riprodurre il CD che si vuole programmare.**
2. **Premere FUNC e NEXT e quindi premere ITS.M per selezionare il modo di memoria ITS.**
3. **Premere ◄ o ► per selezionare il brano desiderato.**
4. **Premere MEMO per memorizzare il brano in fase di riproduzione nella memoria ITS.**

   "Memory complete" appare momentaneamente e il brano in fase di riproduzione viene aggiunto alla memoria ITS.
5. **Premere BAND/ESC per disattivare il modo di memoria ITS.**

Note
- In questo modo, si può usare anche ▲ per memorizzare il brano in fase di riproduzione nella memoria ITS.
- Dopo che sono stati programmati 100 dischi, i dati di un nuovo disco saranno sovrascritti sul disco più vecchio.

Riproduzione dalla memoria ITS

La riproduzione ITS permette di ascoltare i brani inseriti nella memoria ITS. Quando si attiva la riproduzione ITS, i brani della memoria ITS nel lettore CD multidisco sono riprodotti.

1. **Selezionare il campo di ripetizione.**

   Fare riferimento a "Ripetizione della riproduzione" a pagina 37.
2. **Premere FUNC e NEXT e quindi premere ITS.P per selezionare il modo di riproduzione ITS.**
3. **Premere ITS.P per attivare la riproduzione ITS.**

   La lampadina si illumina. Inizia la riproduzione dei brani nella memoria ITS all'interno del campo di ripetizione selezionato: ripetizione lettore CD multidisco o ripetizione disco.
   - Premere di nuovo ITS.P per disattivare la riproduzione ITS.
   - Se si esce dal modo di riproduzione ITS con la riproduzione ITS attivata, "ITS" appare nella visualizzazione basilare.

Nota
- Se non è programmato alcun brano per la riproduzione ITS nel campo di ripetizione attuale, appare "ITS empty".

Cancellazione di un brano dalla memoria ITS

Quando si vuole cancellare un brano dalla memoria ITS, è possibile farlo mentre la riproduzione ITS è attivata.

1. **Attivare la riproduzione ITS durante la riproduzione del CD da cui si desidera cancellare un brano programmato per la memoria ITS.**

   Fare riferimento a "Riproduzione dalla memoria ITS" in questa pagina.
2. **Premere FUNC e NEXT e quindi premere ITS.M per selezionare il modo di memoria ITS.**
3. **Premere ◄ o ► per selezionare il brano desiderato.**
4. **Premere CLEAR per cancellare il brano in fase di riproduzione dalla memoria ITS.**

   Il brano in fase di riproduzione viene cancellato dalla memoria ITS e la riproduzione del brano successivo nella memoria ITS inizia. Se non esistono brani della memoria ITS nel campo di ripetizione attuale, appare "ITS empty" e la riproduzione normale riprende.
5. **Premere BAND/ESC per disattivare il modo di memoria ITS.**

Nota
- In questo modo, si può anche usare ▼ per cancellare il brano in fase di riproduzione dalla memoria ITS.

Cancellazione di un CD dalla memoria ITS

Quando si desidera cancellare tutti i brani di un CD dalla memoria ITS, è possibile farlo mentre la riproduzione ITS è disattivata.

1. **Premere ▲ o ▼ per selezionare il CD che si vuole cancellare dalla memoria ITS.**

   Se la riproduzione ITS è attivata, disattivarla. Fare riferimento a "Riproduzione dalla memoria ITS" in questa pagina.
2. **Premere FUNC e NEXT e quindi premere ITS.M per selezionare il modo di memoria ITS.**
3. **Premere CLEAR per cancellare tutti i brani del CD in fase di riproduzione dalla memoria ITS.**

   "Memory deleted" appare momentaneamente e tutti i brani del CD in fase di riproduzione sono cancellati dalla memoria ITS.
4. **Premere BAND/ESC per disattivare il modo di memoria ITS.**

Nota
- In questo modo si può anche usare ▼ per cancellare tutti i brani del CD in fase di riproduzione dalla memoria ITS.

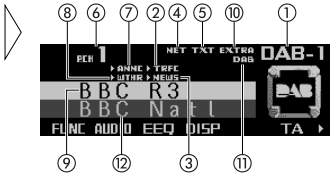
MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 41 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sintonizzatore DAB

Di seguito spieghiamo come uare questo prodotto per controllare un sintonizzatore DAB, venduto separatamente. Per dettagli sulle operazioni/ funzioni specifiche del sintonizzatore DAB, vedere il manuale del sintonizzatore DAB.

- Questo prodotto non è dotato di funzione filtro lingua.
- Con questo prodotto, si possono controllare tre funzioni supplementari: lista dei servizi disponibili, ricerca PTY disponibili, memorizzazione e richiamo dell'etichetta dinamica.

Display e indicatori



① **Banda**
② **Indicatore TRFC**
③ **Indicatore NEWS**
④ **Indicatore NET**
⑤ **Indicatore TXT**
⑥ **Numero di preselezione**
⑦ **Indicatore ANNC**
⑧ **Indicatore WTHR**
⑨ **Etichetta servizio**
⑩ **Indicatore EXTRA**
⑪ **Indicatore DAB**
⑫ **Etichetta di componente servizio**

Indicazioni che si illuminano quando la funzione è attivata

Indicatore	Funzione
NET	Ricerca del servizio (service follow)
W (THR)*	Notizie flash sul tempo dell'area (weather)
A (NNC)*	Annuncio (announce)
N (EWS)*	Notizie flash (news)
T (RFC)*	Notizie flash sulla condizione delle strade o dei trasporti

* Se viene ricevuto supporto per l'annuncio fissato, le lettere tra parentesi si illuminano.

Indicazioni di stato DAB

Indicatore	Stato
EXTRA	I servizio in fase di ricezione ha una componente secondaria del servizio.
TXT	I servizio in fase di ricezione ha un'etichetta dinamica.
DAB	Quando è possibile la ricezione DAB.

Operazioni basilari

1. **Premere SOURCE per selezionare il sintonizzatore DAB.**
   Premere **SOURCE** fino a che appare "DAB Tuner".
2. **Regolare opportunamente il volume.**
   Girando VOLUME si cambia il volume di ascolto.
3. **Premere ◄ o ► per selezionare un servizio.**
4. **Tenere premuto ◄ o ► per un secondo e rilasciare per selezionare un insieme.**

Memorizzazione e richiamo dei servizi

Memorizzazione dei servizi

1. **Premere NEXT per visualizzare "1" – "6".**
   Premere **NEXT** fino a che appare "1" – "6".
2. **Quando si trova un servizio che si vuole memorizzare, tenere premuto uno qualsiasi dei tasti 1 – 6 fino a che il numero di preselezione cessa di lampeggiare.**
   Il servizio viene memorizzato sotto il tasto selezionato.

Richiamo di servizi

1. **Premere NEXT per visualizzare "1" – "6".**
   Premere **NEXT** fino a che appare "1" – "6".
2. **Premere uno qualsiasi dei tasti 1 – 6 per richiamare il servizio preselezionato sotto quel tasto.**

Nota
- Si possono usare anche ▲ e ▼ per richiamare i servizi memorizzati sotto i tasti 1 – 6.

ITALIANO

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 42 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sintonizzatore DAB

Cambiamento della banda

- **Premere BAND/ESC per selezionare la banda desiderata.**

  Premere ripetutamente **BAND/ESC** per scorrere le seguenti bande:

  DAB 1 – DAB 2 – DAB 3

Cambiamento della visualizzazione

- **Premere DISP per selezionare la visualizzazione desiderata.**

  Premere ripetutamente **DISP** per scorrere le seguenti visualizzazioni:

  SERVICE (etichetta servizio) e COMPONENT (etichetta di componente del servizio) – D.TEXT (riga iniziale del segmento di etichetta dinamica) – SERVICE (etichetta servizio) e ENSEMBLE (etichetta di insieme) – SERVICE (etichetta servizio) e PTY (etichetta PTY)

Nota

- Per componenti del servizio prive di etichetta di componente del servizio o etichetta dinamica, la visualizzazione è vuota quando si passa all'etichetta di componente del servizio e all'etichetta dinamica.

Attivazione e disattivazione delle notizie flash sulla condizione delle strade o dei trasporti

- **Premere TA per attivare le notizie flash sulla condizione delle strade e dei trasporti.**

  L'indicatore "►TRFC" o "T" si illumina.

  - Premere di nuovo **TA** per disattivare le notizie flash sulla condizione delle strade e dei trasporti.

Annullamento delle interruzioni per notizie flash sulla condizione delle strade o dei trasporti a metà trasmissione

- **Per annullare l'interruzione per notizie flash sulla condizione delle strade o dei trasporti e tornare alla fonte originale, premere TA durante un annuncio di interruzione.**

Funzione di etichetta dinamica

Visualizzazione delle etichette dinamiche

1. **Premere NEXT per visualizzare "D.TEXT".**

   Premere **NEXT** fino a che appare "D.TEXT".

2. **Premere D.TEXT per passare al modo di etichetta dinamica.**

3. **Premere ◄ o ► per richiamare le ultime tre trasmissioni di etichetta dinamica dalla memoria del sintonizzatore.**

   Premendo ◄ o ► si alternano le quattro visualizzazioni di dati di etichetta dinamica.

Note

- Premere **BAND/ESC** per disattivare il modo di etichetta dinamica.
- Quando non è in fase di ricezione alcuna etichetta dinamica, appare "No text".
- Se non esistono dati di etichetta dinamica memorizzati nel sintonizzatore, ◄/► non funzionano.
- Se non si controlla la funzione entro 60 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.

Memorizzazione di un'etichetta dinamica

Si possono memorizzare dati per un massimo di sei trasmissioni di etichetta dinamica sotto i tasti **MEMO1** – **MEMO6**.

1. **Selezionare l'etichetta dinamica che si vuole memorizzare.**

   Fare riferimento a "Visualizzazione delle etichette dinamiche" in questa pagina.

2. **Tenere premuto uno qualsiasi dei tasti MEMO1 – MEMO6 fino a che appare "DAB memo" per memorizzare l'etichetta dinamica desiderata.**

   L'etichetta dinamica è memorizzata sotto il tasto selezionato.

Richiamo di un'etichetta dinamica

1. **Premere NEXT per visualizzare "D.TEXT".**

   Premere **NEXT** fino a che appare "D.TEXT".

2. **Premere D.TEXT per passare al modo di etichetta dinamica.**

3. **Premere uno qualsiasi dei tasti MEMO1 – MEMO6 per richiamare l'etichetta dinamica preselezionata sotto quel tasto.**

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 43 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sintonizzatore DAB

Menu funzioni del sintonizzatore DAB

Il menu funzioni del sintonizzatore DAB ha le seguenti funzioni:

① **AS (supporto degli annunci)**

Per il funzionamento del supporto degli annunci, fare riferimento a “Impostazione dell'interruzione per supporto degli annunci” a pagina in questa pagina.

② **chLIST (lista dei servizi preselezionati)**

Per il funzionamento della lista dei servizi preselezionati, fare riferimento a “Selezione di servizi dalla lista dei servizi preselezionati” in questa pagina.

③ **S.LIST (lista dei servizi disponibili)**

Per il funzionamento della lista dei servizi disponibili, fare riferimento a “Selezione di servizi dalla lista dei servizi disponibili” in questa pagina.

④ **PTY (ricerca PTY disponibili)**

Per il funzionamento della ricerca PTY disponibili, fare riferimento a “Ricerca dei PTY disponibili” a pagina 44.

⑤ **P/2ND (primaria/secondaria)**

Premere ripetutamente **P/2ND** per passare alla componente di servizio successiva.

⑥ **SF (ricerca del servizio)**

Premere ripetutamente **SF** per attivare o disattivare SF.

Nota
- Se non si controlla la funzione entro 30 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.

Impostazione dell'interruzione per supporto degli annunci

1. **Premere FUNC e quindi premere AS per selezionare il modo di supporto degli annunci.**
2. **Premere il tasto corrispondente per attivare il supporto degli annunci desiderato.**

Tast	Annuncio
NEWS	Notizie flash
WTHR	Notizie flash sul tempo dell'area
ANNC	Annunci

Nota
- Si possono anche usare ◄, ► e ▲ per selezionare e attivare l'annuncio desiderato.

Selezione di servizi dalla lista dei servizi preselezionati

1. **Premere FUNC e quindi premere chLIST per selezionare il modo di lista dei servizi preselezionati.**
2. **Premere uno qualsiasi dei tasti 1 – 6 per richiamare il servizio desiderato.**

Nota
- Si possono anche usare ◄, ► e ▲ per selezionare e richiamare il servizio desiderato.

Selezione di servizi dalla lista dei servizi disponibili

La lista dei servizi disponibili permette di vedere la lista dei servizi disponibili e di selezionarne uno per la ricezione, se l'insieme in fase di ricezione offre servizi multipli.

1. **Premere FUNC e quindi premere S.LIST per selezionare il modo di lista dei servizi disponibili.**
2. **Premere ◄ o ► per selezionare il servizio desiderato.**

3. **Premere ▲ per ricevere il servizio selezionato.**

ITALIANO

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 44 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Sintonizzatore DAB

Ricerca dei PTY disponibili

La ricerca dei PTY disponibili permette di vedere la lista dei PTY disponibili nell'insieme in fase di ricezione e di selezionarne uno per la ricezione.

- La funzione di ricerca PTY disponibili differisce dalla funzione di ricerca PTY. Con questo prodotto, si può conrollare solo la ricerca PTY disponibili.

1. **Premere FUNC e quindi premere PTY per selezionare il modo di ricerca PTY disponibili.**

2. **Premere ◄ o ► per selezionare il PTY desiderato.**

3. **Premere ▲ per iniziare la ricerca PTY.**

   DAB riceve il servizio PTY desiderato.

Note

- Il metodo PTY visualizzato è ristretto. Il metodo ampio non può essere selezionato quando si usa DAB come fonte. (Fare riferimento a pagina 33.)
- Se non sono disponibili PTY nell'insieme attuale, non è possibile passare al modo di ricerca PTY disponibili.
- Se non viene trovato alcun servizio che trasmette il tipo di programma selezionato, “Not found” appare momentaneamente e il sintonizzatore DAB torna al servizio precedente.

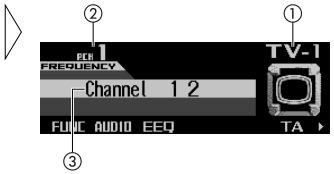
Sintonizzatore TV

Di seguito spieghiamo come usare questo prodotto per controllare un sintonizzatore TV, venduto separatamente. Per dettagli sulle operazioni/ funzioni specifiche del sintonizzatore TV, vedere il manuale del sintonizzatore TV.

- Con questo prodotto, si può controllare la lista dei canali preselezionati come funzione supplementare.

Display e indicatori

① **Banda**
② **Numero di preselezione**
③ **Canale**



Operazioni basilari

1. **Premere SOURCE per selezionare il sintonizzatore TV.**

   Premere **SOURCE** fino a che appare “Television”.

2. **Regolare opportunamente il volume.**

   Girando VOLUME si cambia il volume di ascolto.

3. **Premere ◄ o ► per sintonizzare una stazione.**

   - Se si tiene premuto ◄ o ► per circa un secondo e quindi si rilascia, si può eseguire la sintonia a ricerca.

Memorizzazione e richiamo delle stazioni

Se si preme uno qualsiasi dei tasti **1** – **6** (o **7** – **12**) si possono facilmente memorizzare fino a 12 stazioni per richiamarle in seguito.

Memorizzazione delle stazioni

1. **Premere NEXT per visualizzare “1” – “6” (o “7” – “12”).**

   Premere **NEXT** fino a che appare “1” – “6” (o “7” – “12”).

2. Quando si trova una stazione che si vuole memorizzare, tenere premuto uno qualsiasi dei tasti 1 – 6 (o 7 – 12) fino a che il numero di preselezione cessa di lampeggiare.

La stazione viene memorizzata sotto il tasto selezionato.

Note
- Si possono memorizzare fino a 12 stazioni per una banda.
- Questo prodotto permette di memorizzare e richiamare direttamente usando i canali di preselezione 7 – 12.

Richiamo delle stazioni preselezionate

1. Premere NEXT per visualizzare "1" – "6" (o "7" – "12").

Premere **NEXT** fino a che appare "1" – "6" (o "7" – "12").

2. Premere uno qualsiasi dei tasti 1 – 6 (o 7 – 12) per richiamare la stazione preselezionata sotto quel tasto.

Nota
- Si possono anche usare ▲ e ▼ per richiamare le stazioni memorizzate sotto i tasti **1** – **12.**

Cambiamento della banda

● **Premere BAND/ESC per selezionare la banda desiderata.**

Premere ripetutamente **BAND/ESC** per scorrere le seguenti bande:

TV 1 – TV 2

Menu funzioni del sintonizzatore TV

Il menu funzioni del sintonizzatore TV contiene le seguenti funzioni:

① **BSSM (memoria sequenziale stazioni migliori)**

Premere ripetutamente **BSSM** per attivare o disattivare BSSM.

Alla fine, la visualizzazione passa alla lista dei canali preselezionati.

② **chLIST (lista dei canali preselezionati)**

Per il funzionamento della lista dei canali preselezionati, fare riferimento a "Selezione di canali dalla lista dei canali preselezionati" in questa pagina.

Nota
- Se non si controlla la funzione entro 30 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.

Selezione di canali dalla lista dei canali preselezionati

La lista dei canali preselezionati permette di vedere la lista dei canali preselezionati e di selezionarne uno per la ricezione.

1. Premere FUNC e quindi premere chLIST per selezionare il modo di lista dei canali preselezionati.

2. Premere NEXT per alternare tra "1" – "6" e "7" – "12".

3. Premere uno qualsiasi dei tasti 1 – 6 (o 7 – 12) per richiamare il canale desiderato.

Nota
- Si possono anche usare ◄, ► e ▲ per selezionare e richiamare il canale desiderato.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 46 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Richiamo delle curve equalizzatore

L'equalizzatore grafico consente di regolare l'equalizzazione in modo che corrisponda nel modo desiderato alle caratteristiche acustiche dell'interno dell'automobile.

1. **Premere EEQ per passare al modo equalizzatore facile.**
2. **Premere NEXT per alternare tra “CSTM2” e le altre selezioni (curve).**
3. **Premere il tasto corrispondente per selezionare la curva equalizzatore desiderata.**

Tast	Curva equalizzatore
FLAT	Piatta
S.BASS	Super bassi
PWRFL	Potente
NATRL	Naturale
VOCAL	Vocale
CSTM1	Personale 1
CSTM2	Personale 2

- “CSTM1” e “CSTM2” sono curve d'equalizzatore regolabili.
- È possibile creare una curva “CSTM1” per ciascuna sorgente. (Il lettore CD incorporato e il multilettore CD vengono impostati, automaticamente, nella stessa impostazione di Regolazione della curva dell'equalizzatore.)
- Se si fanno le regolazioni quando è selezionata una curva diversa da “CSTM2”, le impostazioni delle curva d'equalizzatore vengono memorizzate in “CSTM1”.
- Una curva “CSTM2” può essere creata in comune a tutte le sorgenti.
- Se si fanno regolazioni quando la curva “CSTM2” è selezionata, la curva “CSTM2” viene aggiornata.
- Quando si seleziona “FLAT” non viene effettuata nessuna aggiunta o correzione al suono. Questa opzione è utile per controllare l'effetto delle curve di equalizzazione alternando l'opzione “FLAT” con una serie di curve d'equalizzatore.

Note
- Si possono anche usare ◄ e ► per selezionare la curva equalizzatore desiderata.
- Se non si controlla la funzione entro otto secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.

Menu audio

Il menu audio contiene le seguenti funzioni:

Note
- Se non si controlla la funzione entro 30 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.
- “SW2” appare solo quando l'uscita subwoofer è attivata nel modo di uscita subwoofer (SW1).
- “SLA” non è visualizzato quando si seleziona il sintonizzatore FM come fonte.

Uso della regolazione del bilanciamento

Si può selezionare un'impostazione di fader/bilanciamento che fornisce un ambiente di ascolto ideale in tutti i sedili occupati.

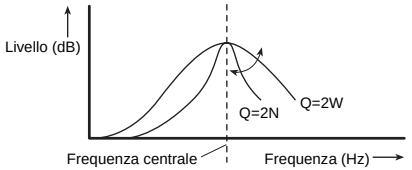
1. **Premere AUDIO per selezionare F/B (fader/bilanciamento).**
2. **Premere ▲ o ▼ per regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori/posteriori.**

   A ciascuna pressione di ▲ o ▼ il bilanciamento dei diffusori anteriori/posteriori si sposta verso il davanti o il retro.
   - “FADER F15” – “FADER R15” sono visualizzati mentre il bilanciamento dei diffusori anteriori/posteriori si sposta dal davanti al retro.
   - “FADER FR00” è l'impostazione corretta quando si usano solo due diffusori.
   - Quando l'impostazione di PREOUT è un “SW”, non è possibile regolare il bilanciamento dell'altoparlante anteriore/posteriore. Consultare la sezione “Attivazione/disattivazione dell'impostazione dell'uscita posteriore” a pagina 50.
3. **Premere ◄ o ► per regolare il bilanciamento dei diffusori sinistro/destro.**

   A ciascuna pressione di ◄ o ► il bilanciamento dei diffusori sinistro/destro si sposta verso sinistra o verso destra.
   - “BALANCE L09” – “BALANCE R09” sono visualizzati mentre il bilanciamento dei diffusori sinistro/destro si sposta da sinistra a destra.

Regolazione della curva dell'equalizzatore

È possibile regolare il livello, la frequenza ed il fattore Q.



MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 47 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Regolazioni Audio

1. **Premere AUDIO e quindi premere EQ.**
2. **Premere ◄ o ► per selezionare la banda desiderata per la regolazione.**
3. **Premere FREQ per selezionare la frequenza desiderata.**

   Premere ▲ o ▼ finche sul display appare la frequenza desiderata.

   40 – 80 – 100 – 160 (Hz)

   200 – 500 – 1 k – 2 k (Hz)

   3.15 k – 8 k – 10 k – 12.5 k (Hz)
4. **Premere LEVEL per selezionare il levello.**

   Ogni volta che si preme ▲ o ▼ si amplifica o si attenua il livello. Le indicazioni del display passano da “+6” a “–6”.
5. **Premere Q per selezionare il fattore Q desiderato.**

   Premere il tasto ▲ o ▼ finché sul display appare il fattore Q desiderato:

   2 N – 1 N – 1 W – 2 W

Nota
- Se si effettuano regolazioni quando è selezionata una curva diversa da “CSTM2”, la curva “CSTM1” viene aggiornata.

Utilizzo della regolazione dei bassi

È possibile regolare la frequenza d'interdizione e il livello dei bassi.
- In modo “FRT1”, la regolazione dei bassi interessa solo l'uscita posteriore: l'uscita anteriore non può essere regolata.

1. **Premere AUDIO e quindi premere BASS.**
2. **Selezionare la frequenza desiderata con ◄/►.**

   Premere ◄ o ► finché sul display appare la frequenza desiderata.

   40 – 63 – 100 – 160 (Hz)
3. **Premere ◄ o ► per regolare il livello dei bassi.**

   Ogni volta che si preme ▲ o ▼ si amplifica o si attenua il livello dei bassi. Le indicazioni del display passano da “+6” a “–6”.

Utilizzo della regolazione degli alti

È possibile regolare la frequenza d'interdizione e il livello degli alti.
- Nei modi “FRT1” e “FRT2”, la regolazione degli alti interessa solo l'uscita anteriore: l'uscita posteriore non può essere regolata.

1. **Premere AUDIO e quindi premere TREBLE.**
2. **Selezionare la frequenza desiderata con ◄/►.**

   Premere ◄ o ► finché sul display appare la frequenza desiderata.

   2.5k – 4k – 6.3k – 10k (Hz)
3. **Premere ▲ o ▼ per regolare il livello degli alti.**

   Ogni volta che si preme ▲ o ▼ si amplifica o si attenua il livello degli alti. Le indicazioni del display passano da “+6” a “–6”.

Uso della sonorità

La sonorità compensa le carenze nei suoni nelle gamme bassa e alta a basso volume.

1. **Premere AUDIO e quindi premere LOUD per selezionare il modo di sonorità.**

   Il livello sonoro (p. es. “MID”) appare sul display.
2. **Premere LOUD per attivare la sonorità.**

   “LOUDNESS ON” appare sul display.
   - Premere di nuovo **LOUD** per disattivare la sonorità.
3. **Con ◄/► selezionare il livello desiderato.**

   Premere ◄ o ► sino quando sul display appare il linello desiderato.

   LOW – MID – HIGH

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 48 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Uso dell'uscita subwoofer

L'unità è dotata di un'uscita subwoofer che può essere attivata o disattivata. Se si è collegato un subwoofer all'uscita posteriore, prima di tutto impostare l'uscita posteriore su subwoofer, quindi attivare l'uscita subwoofer. Per ulteriori dettagli, vedere “Attivazione/disattivazione dell'impostazione dell'uscita posteriore” a pagina 50.

1. **Premere AUDIO e NEXT e quindi premere SW1 per selezionare il modo di uscita subwoofer.**
2. **Premere SW1 per attivare l'uscita subwoofer.**

   “SUB. W ON” appare sul display.

   • Premere di nuovo **SW1** per disattivare l'uscita subwoofer.

Regolazioni delle impostazioni del subwoofer

Quando l'uscita subwoofer è attivata, si può regolare la frequenza di taglio e il livello di uscita del subwoofer.

1. **Premere AUDIO e NEXT e quindi premere SW2 per selezionare il modo di impostazione subwoofer.**

   Quando l'uscita di subwoofer è attivata, è possibile selezionare “SW2”.
2. **Premere ◄ o ► per selezionare la frequenza di taglio.**

   A ciascuna pressione di ◄ o ► la frequenza di taglio viene selezionata nel seguente ordine:

   50 – 80 – 125 (Hz)
3. **Premere ▲ o ▼ per regolare il livello di uscita del subwoofer.**

   A ciascuna pressione di ▲ o ▼ il livello del subwoofer aumenta o diminuisce.

   • “+6” – “–6” sono visualizzati mentre il livello aumenta o diminuisce.

Note
- “SW2” non viene visualizzato quando l'uscita del subwoofer è disattivata nel modo di uscita subwoofer (SW1). In questo caso, questo modo è inattivo.

Regolazione dei livelli di fonte

SLA (regolazione del livello di fonte) permette di regolare il livello di volume di ciascuna fonte per evitare drastici cambiamenti di volume quando si cambia fonte.

• Le impostazioni si basano sul livello di volume del sintonizzatore FM, che rimane invariato.

1. **Confrontare il livello di volume del sintonizzatore FM con il livello della fonte che si vuole regolare (p.es. il lettore CD incorporato).**
2. **Premere AUDIO e quindi premere NEXT due volte.**
3. **Premere SLA per selezionare il modo SLA.**
4. **Premere ▲ o ▼ per regolare il volume della fonte.**

   A ciascuna pressione di ▲ o ▼ il volume della fonte aumenta o diminuisce. “+4” – “–4” sono visualizzati mentre il volume della fonte aumenta o diminuisce.

Note
- Poiché il volume del sintonizzatore FM funge da controllo, non è possibile applicare la regolazione del livello della fonte al sintonizzatore FM.
- Anche il livello del volume del sintonizzatore MW/LW può essere regolato usando la regolazione del livello della fonte.
- Il lettore CD incorporato e il lettore CD multidisco sono entrambi regolati automaticamente sullo stesso volume di regolazione del livello della fonte.
- L'apparecchio esterno 1 e l'apparecchio esterno 2 sono disposti automaticamente sulla stessa impostazione di regolazione del volume.

Impostazione dell'equalizzatore Sound Focus

Rendere chiara l'immagine sonora delle voci e degli strumenti permette di semplificare l'allestimento di un ambiente sonoro piacevole e naturale.

Se le posizioni di ascolto seduti vengono scelte con cura, il piacere dell'ascolto diventa ancora più grande.

- “FRT1” amplifica gli alti dall'uscita anteriore e i bassi dall'uscita posteriore.
- “FRT2” amplifica gli alti e i bassi dall'uscita anteriore e i bassi dall'uscita posteriore. (L'amplificazione dei bassi è la stessa per l'uscita anteriore e per quella posteriore.)

Sia per “FRT1” che per “FRT2” l'impostazione “H” assicura un effetto più pronunciato che l'impostazione “L”.

1. **Premere AUDIO e NEXT e quindi premere POSI.**

   FRT1-H (anteriore 1-alti) – FRT1-L (anteriore 1-bassi) – FRT2-H (anteriore 2-alti) – FRT2-L (anteriore 2-bassi) – CUSTM (personalizzazione) – SFEQ OFF (disattivato)
2. **Premere il tasto ◄ o ► per selezionare la posizione desiderata.**

   Premere ◄ o ► fino a che la posizione desiderata appare sul display.

   LEFT (sinistra) – CENTER (centro) – RIGHT (destra)

Nota
- Se si regola i bassi o gli alti, “CUSTM” memorizza un modo “POSI” in cui i bassi e gli alti vengono regolati come si preferisce.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 49 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Menu delle impostazioni iniziali

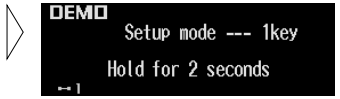
Il menu delle impostazioni iniziali contiene le seguenti funzioni:

Nota
- "DAB P." è visualizzato solo quando è collegato un sintonizzatore DAB da nascondere venduto separatamente (p.es. GEX-P700DAB).

Funzionamento del menu delle impostazioni iniziali

Si può controllare il menu delle impostazioni iniziali solo quando la fonte è spenta.

1. **Tenere premuto SOURCE per spegnere la fonte.**
2. **Tenere premuto 1 per passare al menu delle impostazioni iniziali.**
   - Quando la fonte è spenta, si può controllare la posizione di "1" attivando la dimostrazione delle funzioni.



Nota
- Premere **BAND/ESC** per disattivare il menu delle impostazioni iniziali.

Uso del modo di inversione

Se non si esegue un'operazione entro 30 secondi circa, le indicazioni sullo schermo iniziano a invertirsi e continuano a invertirsi ogni 10 secondi.

Si può attivare o disattivare il modo di inversione.

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1 per selezionare il modo di inversione.**
2. **Premere REV per attivare il modo di inversione.**

   "ON" appare sul display.
   - Premere di nuovo **REV** per disattivare il modo di inversione.

Uso della dimostrazione delle funzioni

La dimostrazione delle funzioni si avvia automaticamente quando questo prodotto è spento mentre l'interruttore di ignizione è regolato su ACC o ON.

Si può attivare o disattivare la dimostrazione delle funzioni.

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1.**
2. **Premere F.DEMO per selezionare il modo di dimostrazione delle funzioni.**
3. **Premere F.DEMO per attivare la dimostrazione delle funzioni.**

   "ON" appare sul display.
   - Premere di nuovo **F.DEMO** per disattivare la dimostrazione delle funzioni.

Nota
- Il cavo rosso (ACC) di questo prodotto deve essere collegato ad un terminale accoppiato alle operazioni ON/OFF dell'interruttore di ignizione. Altrimenti la batteria dell'auto può scaricarsi.

Commutazione dell'impostazione ausiliario

É possibile usare apparecchi ausiliari con questo prodotto.

Attivare l'impostazione ausiliario quando si usa un apparecchio esterno collegato a questo prodotto.

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1.**
2. **Premere AUX per selezionare il modo AUX.**
3. **Premere AUX per attivare AUX.**

   "ON" appare sul display.
   - Premere di nuovo **AUX** per disattivare AUX.

Commutazione dell'impostazione di animazione della guida

L'animazione della guida di navigazione può essere attivata o disattivata.

1. **A sorgente spenta, premere e mantenere premuto 1.**
2. **Per attivare l'animazione di guida premere G.ANI.**

   "ON" appare sul display.
   - Per disattivare l'animazione di guida premere nuovamente **G.ANI**.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 50 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Commutazione dell'impostazione di silenziamento/ attenuazione

- Questa impostazione controlla se il volume dell'Unità Principale si annulla automaticamente durante il funzionamento vocale.
- Alla ricezione di un segnale di silenziamento ricevuto da un telefono cellulare collegato all'unità principale stessa, è possibile selezionare sia il silenziamento sia l'attenuazione della guida vocale dell'unità principale.

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1.**
2. **Premere MUTE.S per selezionare il modo di silenziamento/attenuazione.**
3. **Premere MUTE.S per selezionare l'impostazione desiderata.**

   Premere ripetutamente **MUTE.S** per scorrere le seguenti impostazioni:

   MUTE (silenziamento) – ATT (attenuazione) – NORMAL (nessuna attenuazione)

Impostazione della selezione di guida

L'audio del sistema di navigazione (guida) può essere emesso dagli altoparlanti anteriori.

1. **A sorgente spenta (OFF), premere e mantenere premuto 1.**
2. **Per selezionare il modo selezione di guida premere G.MIX.**
3. **Per selezionare l'impostazione di uscita desiderata, premere la manopola direzionale in direzione ◄ o ►, ovvero premere il tasto multifunzione.**

   LEFT + RIGHT – LEFT – RIGHT

Impostazione del passo di sintonia FM

Normalmente, il passo di sintonia FM è impostato su 50 kHz durante la sintonia a ricerca, ma cambia in 100 kHz quando è attivata la funzione AF o TA.

Si può impostare il passo di sintonia FM su 50 kHz anche quando è attivata la funzione AF o TA.

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1.**
2. **Premere NEXT e quindi premere FMstep per selezionare il modo di passo di sintonia FM.**
3. **Premere il tasto corrispondente per selezionare il passo di sintonia desiderato.**

Tast	Passo di sintonia
50K	50 kHz
100K	100 kHz

Note
- Il passo di sintonia FM rimane impostato su 50 kHz durante la sintonia manuale.
- Il passo di sintonia torna a 100 kHz se la batteria viene temporaneamente scollegata.

Impostazione del segnale di avvertimento

Il segnale di avvertimento suona per ricordare di staccare il pannello anteriore. (Fare riferimento a pagina 7.)

Si può attivare o disattivare la funzione di segnale di avvertimento.

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1.**
2. **Premere NEXT e quindi premere DT-WRN per selezionare il modo di segnale di avvertimento.**
3. **Premere DT-WRN per attivare il segnale di avvertimento.**

   "ON" appare sul display.

   - Premere di nuovo **DT-WRN** per disattivare il segnale di avvertimento.

Attivazione/disattivazione dell'impostazione dell'uscita posteriore

La funzione PREOUT di questa unità (uscita dei fili dell'altoparlante posteriore e uscita posteriore RCA) può essere utilizzata per una connessione con altoparlanti a gamma completa o con un subwoofer. Se si imposta l'uscita posteriore su subwoofer, è possibile collegare un filo dell'altoparlante posteriore direttamente a un subwoofer senza l'uso di un amplificatore ausiliario.

- Se si collega un subwoofer all'uscita posteriore, impostare l'uscita su "SW".
- Anche se si cambia l'impostazione, non viene emesso alcun suono a meno che si attivi l'uscita subwoofer (consultare la sezione "Uso dell'uscita subwoofer" a pagina 48).
- In questa impostazione sia l'uscita dei fili dell'altoparlante posteriore che l'uscita posteriore RCA vengono attivate simultaneamente.

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1.**
2. **Per selezionare il modo di impostazione della preuscita, premere NEXT e quindi PREOUT.**
3. **Premere SW o REAR per selezionare l'impostazione di uscita desiderata.**

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 51 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Impostazione della funzione di priorità DAB

Quando è collegato un sintonizzatore DAB da nascondere (p.es. GEX-P700DAB), si può impostare il prodotto in modo che un'interruzione di bollettino sul traffico dal sintonizzatore DAB da nascondere abbia la precedenza sulla funzione RDS di bollettini sul traffico (TA) di questo apparecchio.

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1.**
2. **Premere NEXT e quindi premere DAB P. per selezionare il modo di impostazione priorità DAB.**
3. **Premere DAB P. per attivare l'impostazione di priorità DAB.**

   "ON" appare sul display.

   • Premere di nuovo **DAB P.** per disattivare l'impostazione di priorità DAB.

Nota
• Si può selezionare il modo di impostazione priorità DAB solo quando è collegato un sintonizzatore DAB da nascondere venduto separatamente (p.es. GEX-P700DAB).

Con la priorità DAB su ON

Quando la componente di servizio selezionata supporta notizie flash sulle condizioni del traffico e dei trasporti, la ricezione DAB non viene interrotta dalla funzione RDS di bollettini sul traffico (TA) di questo prodotto.

Con la priorità DAB su OFF

L'interruzione viene dal primo bollettino flash ricevuto, sia della funzione RDS di questo prodotto che dalla trasmissione di informazioni sul traffico del sintonizzatore DAB da nascondere.

Commutazione della ricerca PI automatica

Durante le operazioni di ricerca PI delle stazioni preselezionate, si può attivare o disattivare la funzione di ricerca PI automatica. (Fare riferimento a "Uso della funzione di ricerca PI" a pagina 31.)

1. **A fonte spenta, tenere premuto 1.**
2. **Premere NEXT e quindi premere A.PI per selezionare il modo di ricerca PI automatica.**
3. **Premere A.PI per attivare la ricerca PI automatica.**

   "ON" appare sul display.

   • Premere di nuovo **A.PI** per disattivare la ricerca PI automatica.

Attenuazione del volume audio

L'attenuatore permette di abbassare rapidamente il livello del volume (di circa il 90%).

1. **Premere NEXT per visualizzare ATT.**

   Premere **NEXT** fino a che appare "ATT".

2. **Premere ATT per attivare l'attenuatore.**

   "ATT" appare sul display.

   • Premere di nuovo **ATT** per disattivare l'attenuatore e tornare al livello di volume originale.

Visualizzazione e dell'orologio

Si può attivare o disattivare la visualizzazione dell'ora.

Attivazione o disattivazione della visualizzazione dell'ora

1. **Premere NEXT per visualizzare CLK.**

   Premere **NEXT** fino a che appare "CLK".

2. **Premere CLK e quindi premere ON/OFF per attivare la visualizzazione dell'ora.**

   La lampadina si illumina.

   • Premere di nuovo **ON/OFF** per disattivare la visualizzazione dell'ora.

   • Se si preme **BAND/ESC** e si esce dal modo di orologio, appare la visualizzazione dell'ora invece del nome di fonte.

Visualizzazione dell'ora

Nota
• Se non si controlla la funzione entro 60 secondi circa, la visualizzazione torna automaticamente.

Visualizzazione dell'ora durante lo spegnimento

Quando la visualizzazione dell'ora è attivata, l'indicazione del calendario appare insieme alla visualizzazione dell'ora quando le fonti e la dimostrazione delle funzioni sono disattivate.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 52 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Regolazione della luminosità

La regolazione della luminosità del display permette di regolare il display per facilitare la visione quando le condizioni di luce cambiano.

1. **Premere NEXT per visualizzare C.MENU.**

   Premere **NEXT** fino a che appare “C.MENU”.

2. **Premere C.MENU e quindi premere BRGHT per selezionare il modo di luminosità.**

3. **Premere ◄ o ► per regolare la luminosità.**

   A ciascuna pressione di ◄ o ► la luminosità aumenta o diminuisce.

   • “00” – “31” viene vissualizzato mentre la luminosità aumenta o diminuisce.

Commutazione dell'impostazione di illuminazione tenue

Per evitare che il display sia troppo luminoso di notte, il display viene automaticamente reso meno luminoso quando sono accesi i fari dell'auto. Si può attivare o disattivare l'illuminazione tenue.

1. **Premere NEXT per visualizzare C.MENU.**

   Premere **NEXT** fino a che appare “C.MENU”.

2. **Premere C.MENU e quindi premere DMMER per selezionare il modo di luminosità tenue.**

3. **Premere DMMER per attivare la luminosità tenue.**

   “ON” appare sul display.

   • Premere di nuovo **DMMER** per disattivare la luminosità tenue.

Selezione del tipo di sfondo

Si può scegliere fra tre tipi.

1. **Premere NEXT per visualizzare C.MENU.**

   Premere **NEXT** fino a che appare “C.MENU”.

2. **Premere C.MENU e quindi premere PTRN per selezionare il modo di tipo di sfondo.**

3. **Premere uno dei tasti A – C per selezionare il tipo desiderato.**

Uso della fonte AUX

Un interconnettore IP-BUS-RCA come il CD-RB20 o CD-RB10 (venduto separatamente) permette di collegare questo prodotto a apparecchi ausiliari dotati di uscita RCA. Per maggiori dettagli, fare riferimento al manuale dell'interconnettore IP-BUS-RCA.

Selezione di AUX come fonte

- **Premere SOURCE per selezionare AUX come fonte.**

  Premere **SOURCE** fino a che appare “AUX”.

  • Se non è stata attivata l'impostazione dell'apparecchio ausiliario, non è possibile selezionare AUX. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione “Commutazione dell'impostazione ausiliario” a pagina 49.

Inserimento del titolo AUX

Il titolo visualizzato per la fonte AUX può essere modificato.

1. **Premere SOURCE per selezionare AUX come fonte.**

   Premere **SOURCE** fino a che appare “AUX”.

2. **Premere FUNC e quindi premere TTLin per selezionare il modo di inserimento titolo AUX.**

   Fare riferimento a “Inserimento di titoli disco” a pagina 39 ed eseguire i punti da 3 a 7 nello stesso modo.

Nota

• Anche se non si preme TTLin si può ugualmente inserire il titolo, ma non è possibile cambiare il tipo di caratteri.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 53 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Cura del lettore CD

- Usare solo CD contrassegnati con uno dei due marchi Compact Disc Digital Audio riportati di seguito.

- Usare solo CD normali, rotondi. Se si inseriscono CD dalla forma irregolare, non rotonda, essi potrebbe far inceppare il lettore CD o non essere riprodotti correttamente.

- Prima della riproduzione, controllare in tutti i CD l'eventuale presenza di rotture, graffi o deformazioni. I CD che presentano rotture o graffi o che sono deformati potrebbero non essere riprodotti correttamente. Non utilizzare tali tipi di dischi.
- Evitare di toccare la superficie registrata (lato non stampato) quando si maneggia il disco.
- Quando non si utilizzano, conservare i dischi nelle rispettive custodie.
- Tenere i dischi lontano dalla luce solare diretta e non esporli ad alte temperature.
- Non attaccare etichette, non scrivere e non applicare prodotti chimici sulla superficie dei dischi.
- Per togliere lo sporco da un CD, pulire un disco con un panno morbido dal centro del disco verso l'esterno.

- Se nella stagione fredda si usa il riscaldamento, può formarsi della condensa sui componenti contenuti all'interno del lettore CD. La condensa può far sì che il lettore non funzioni correttamente. Se si pensa che la condensa possa rappresentare un problema, spegnere il lettore CD per un'ora, in modo da consentirgli di asciugare e pulire tutti i dischi umidi con un panno morbido per rimuovere l'umidità.
- Le asperità della strada possono far interrompere la riproduzione di un CD.

Dischi CD-R/CD-RW

- La riproduzione di dischi CD-R/CD-RW musicali, registrati con un registratore di CD musicali o con un computer, può non essere possibile a causa di caratteristiche del disco o della presenza di graffi, sporco, condensa, etc. sulla lente di questo prodotto.
- La riproduzione di dischi registrati con un computer, può non essere possibile secondo le regolazione di aplicazzioni e dell'ambieonte. Per questo motivo, registrare i dischi con il formato corretto. (Per detagli, mettersi in contatto con il fabbricante della aplicazione.)
- La riproduzione di dischi CD-R/CD-RW, può non essere possibile in caso di esporre direttamente verso la luce del sole, temperature superiori, o le condizione d'immagazzinamento all'interno dell'auto.
- I titoli e altre informazioni di testo registrati su un disco CD-R/CD-RW possono non essere visualizzati da questo prodotto (nel momento di dati dell'audio (CD-DA)).
- Questo prodotto è conforme alla funzione di salto dei brani dei dischi CD-R/CD-RW. I brani che contengono informazioni di salto brano sono saltati automaticamente (nel momento di dati dell'audio (CD-DA)).
- Se si inserisce un disco CD-RW in questo prodotto, il tempo fino alla riproduzione sarà più lungo che per un CD normale o un disco CD-R.
- Leggere le precauzioni allegate ai dischi CD-R/CD-RW prima di farne uso.

Spiegazione dei messaggi di errore del lettore CD incorporato

Quando si verificano problemi durante la riproduzione di un CD, sul display può essere visualizzata un messaggio di errore. Se sul display viene visualizzato un messaggio di errore, consultare la tabella riportata di seguito per vedere la natura del problema e il metodo suggerito per correggerlo. Se non è possibile correggere l'errore, contattare il rivenditore o il Centro assistenza Pioneer più vicino.

Messaggio	Causa	Azione
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco sporco.	Pulire il disco.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco graffiato.	Sostituire il disco.
ERROR- 14	Disco non registrato.	Controllare il disco.
ERROR- 22, 23	Il formato del CD non può essere riprodotto.	Sostituire il disco.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Problema elettrico o meccanico.	Spegnere e accendere il motore oppure passare a una sorgente diversa e poi di nuovo al lettore CD.
ERROR- 44	Tutti i brani sono saltati.	Sostituire il disco.
HEAT	Il lettore CD si è surriscaldato.	Spegnere il lettore CD e attendere che il lettore CD si raffreddi.

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 54 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Informazioni Supplementari

Sulle informazioni sul traffico

- Essendo le informazioni aggiornate soltanto periodicamente, l'acquisizione di tutte le informazioni può richiedere del tempo.
- Non tutte le stazioni RDS forniscono informazioni sul traffico.
- Le informazioni sul traffico non sono considerate nel calcolo dell'ora stimata di arrivo o del tempo di viaggio per la destinazione.
- Questo prodotto può non essere in grado di ricevere informazioni sul traffico in alcune zone.

- Pioneer non assume responsabilità sull'accuratezza delle informazioni trasmesse.
- Pioneer non assume responsabilità per variazioni dei servizi di informazione forniti dalle stazioni di emittenza o dalle relative compagnie, come annullamento dei servizi o introduzione di servizi a pagamento. Inoltre, non si accettano restituzioni di prodotto per queste ragioni.

Copyright

©1993-2002 Navigation Technologies B. V. All rights reserved

Frància:

Sourcé: Géoroùte ® IGN France & BD Carto ® IGN France

Germània:

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Gran Bretagna:

Based upon Ordnance Survey electronic data and used with the permission of the Controller of Her Majesty's Stationary Office © Crown Copyright, 1995

Itàlia:

La Banca Dati Italiana é stata prodotta usando quale riferimento anche cartographia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Portogallo:

“Source: IgeoE-Portugal”

Spàgna:

Información geográfica propiedad del CNIG.

Svèzia:

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Svizzera:

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Dati tecnici

Dati generali

Alimentazione ..... 14,4 V di c.c. (variazioni permissibili da 10,8 a 15,1 V)
Messa a terra ..... Negativa
Consumo massimo ..... 10,0 A
Dimensioni (L × A × P):
Unità principale (DIN) ..... 178 × 50 × 157 mm
Pannello anteriore ..... 188 × 58 × 18 mm
Peso ..... 2,0 kg

Navigazione

(Ricevitore GPS)
Sistema ..... L1, codice C/A GPS SPS (servizio di posizionamento standard)
Systema di ricezione 12ch
Frequenza di ricezione ..... 1.575,42 MHz
Sensibilità ..... –130 dbm
Frequenza di aggiornamento posizione ..... Circa una volta al secondo
(Comuni)
Consumo massimo di corrente ..... 10 A
Alimentazione ..... 14,4 V CC (10,8 – 15,1 V consentito)
Sistema di messa a terra ..... Massa negativa
(Antenna GPS)
Antennal ..... Antenna piatta a microstriscia/ polarizzazione elicoidale destroversa
Cavo antenna ..... 5,0 m
(Dimensioni)
Unità principale ..... 178 (L) × 50 (A) × 157 (P) mm
Antenna GPS ..... 46 (L) × 46 (A) × 13 (P) mm
(Peso)
Unità principale ..... 1,5 kg
Antenna GPS ..... 115 g

Audio

Potenza massima prodottat ..... 50 W × 4
50 W × 2 ch/4 Ω
+ 70 W × 1 ch/2 Ω
(per il Subwoofer)
Potenza continua prodottat ..... 27 W × 4
(DIN 45324, +B=14,4 V)
Impedenza di caricoe ..... 4 Ω (variazioni permissibili 4 – 8 Ω [2 Ω per 1 canale])
Livello massimo di uscita e impedenza di uscita al preamplificatore ..... 2,2 V/1 kΩ
Equalizzatore (equalizzatore parametrico a 3 bande):
(Bassa)
Frequenza ..... 40/80/100/160 Hz
Fattore Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (regolabili fra +6 dB)
Guadango ..... ±12 dB
(Media)
Frequenza ..... 200/500/1 k/2 k Hz
Fattore Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (regolabili fra +6 dB)
Guadango ..... ±12 dB
(Alta)
Frequenza ..... 3,15 k/8 k/10 k/12,5 k Hz
Fattore Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (regolabili fra +6 dB)
Guadango ..... ±12 dB
Contorno della sonorità:
(Bassa) ..... +3,5 dB (100 Hz)
+3 dB (10 kHz)
(Media) ..... +10 dB (100 Hz)
+6,5 dB (10 kHz)
(Alta) ..... +11 dB (100 Hz)
+11 dB (10 kHz)
(volume a –30 dB)
Controlli dei toni:
(Bassi)
Frequenza ..... 40/63/100/160 Hz
Guadango ..... ±12 dB
(Alti)
Frequenza ..... 2,5 k/4 k/6,3 k/10 k Hz
Guadango ..... ±12 dB
Subwoofer:
Frequenza ..... 50/80/125 Hz
Pendenza ..... –12 dB per ottava
Guadagno ..... ±12 dB

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 55 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

Lettore CD

Sistema ..... Sistema audio per compact disc
Dischi utilizzabili ..... Compact disc
Formato segnale:
Frequenza di campionamento ..... 44,1 kHz
Bit di quantizzazione lineare 16
Risposta in frequenza ..... da 5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Rapporto segnale/rumore ..... 94 dB (a 1 kHz) (rete IEC-A)
Gamma dinamica ..... 92 dB (a 1 kHz)
Numero di canali ..... 2 (stereo)

Sintonizzatore FM

Gamma di frequenza .....da 87,5 – 108,0 MHz
Sensibilità utilizzabile ..... 9 dBf (0,8 µV/75 Ω, mono, rapporto S/R: 30 dB)
Sensibilità di silenziamento a 50 dB ..... 15 dBf (1,5 µV/75 Ω, mono)
Rapporto segnale/rumore ..... 70 dB (rete IEC-A)
Distorsione ..... 0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Risposa in frequenza ..... da 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separazione stereo ..... 40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizzatore MW

Gamma di frequenza ..... da 531 – 1,602 kHz (9 kHz)
Sensibilità utilizzabile ..... 18 µV (rapporto S/R: 20 dB)
Selettività ..... 50 dB (±9 kHz)

Sintonizzatore LW

Gamma di frequenza ..... 153 – 281 kHz
Sensibilità utilizzabile ..... 30 µV (rapporto S/R: 20 dB)
Selettività ..... 50 dB (±9 kHz)

Nota

- Caratteristiche tecniche e design soggetti a modifiche senza preavviso a causa di migliorie.

Questo prodotto è conforme al DM 28/8/1995, N° 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I).

MAN-ANH-P9R-IT.fm Page 56 Tuesday, June 11, 2002 4:10 PM

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-472-1111

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302
Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100
TEL: 55-5688-52-90

Pubblicato da Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 by Pioneer Corporation.
Tutti i idiritti riservati.

Stampato in Belgio

MAN-ANH-P9R-IT